BON DIA Aruba

Diaranson 5 di November 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

140.000 florin pa Rode Kruis Aruba



ORANJESTAD - Durante luna di october, 3 cen di cada liter bendi na stacionnan di Valero a bay pa Rode Kruis Aruba.

Pagina A12

Magan: Joran van der Sloot a hinca su mes



ORANJESTAD/ PERU - Segun autoridadnan di e instituto di prizon unda Joran van der Sloot ta encarcela, Van der Sloot a hinca su mes.

Pagina A10

Plasterk: "KB ta completamente legal"



ORANJESTAD/ DEN HAAG — Segun minister Hulandes di Relacionnan den Reino Ronald Plasterk, e 'aanwijzing' cu Conseho di Minister di Reino a duna gobernador di Aruba pa no firma presupuesto 2014 te ora CFT aprobe, ta uno legalmente hustifica. Gobernador a actua den su calidad di organo di Reino, di Pais Aruba.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Mundo tin un vacuna contra dengue disponibel na 2015

ORANJESTAD – E anuncio di e compania farmaceutico Frances, esta Sonofi Pasteur tocante e prome vacuna contra dengue a wordo celebra den henter mundo, specialmente den e paisnan indemnisa unda e virus transmiti pa e sangura Aedes aegypti ta latente manera Aruba.



Aruba

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e Micro biologo y miembro di e team di maneho di Departamento di Salubridad (DESPA), Dr. Wilmer Salazar kende a celebra cu mundo henter por conta cu un vacuna asina. El lo busca mas informacion pa asina trece su declaracion riba dje, considerando cu nos tin presencia di dengue riba nos isla.

Seccion di Epidemiologia di Departamento di Salubridad (DESPA) a yega di informa na Bon Dia Aruba cu durante henter aña te mita di luna di october pa dengue tabatin 431 notificacion pa cual un 6% so ta casonan confirma pa e malesa aki. E ta un promedio di 40 caso pa luna cu el a considera como hopi abou compara cu añanan anterior.

Vacuna

E compania fabricante di remedi y vacuna Sanofi Pasteur a anuncia ayera cu un estudio clinico avansa a mustra cu nan proyecto di vacuna contra dengue a cumpli cu su obhetivo principal: E ta un vacuna altamente eficaz contra casonan grave di dengue. Un estudio di efectividad cu a wordo realisa cu 20 mil persona di Latino America a demostra cu e vacuna aki ta evita cu e persona lo por muri den un 95.5% di e casonan di Dengue.

E ultimo ensayonan a demostra un disminucion di 60.8% di cuater tipo di dengue y proteccion di mas cu 95% contra dengue hemoragico (grave) cu un disminucion di un 80% den hospitalisacion.

E hallazgo di e vacuna aki lo wordo publica den edicion proximo di e revista "New England Journal of Medicine."

E seccion farmaceutico di Sanofi Pasteur na Francia lo pidi e registro di e vacuna aki pa varios paisnan indemnisa pa e aña venidero. Unabes cu e vacuna prometedor aki contra Dengue ta pasa e aprobacion regular, e prome vacuna contra dengue lo ta disponibel na mita di 2015, asina e compania Sonofi a informa.
E estudio aki a conta cu alrededor di 31mil participante di 10 paisnan indemnisa di Asia y America Latino.
Cada aña, alrededor di 500 mil persona ta wordo hospitalisa debi na casonan grave di dengue.

Sanofi a inverti mas cu 1.700 miyon dollar durante dos decada pa desaroya e vacuna. E compania prestigioso aki fabricante di vacuna a construi un fabrica cerca di Lyon, parti sur di Francia, cu e capacidad pa produci 100 miyon di vacuna pa aña.❑

Posiblemente team di PAHO/WHO lo bin Aruba pa papia tocante Ebola

ORANJESTAD – Ayera representantenan di Organisacion Pan Americano di Salud (PAHO) y Organisacion Mundial di Salud (WHO) cu sede na Venezuela, Dra. Soledad Perez y Dr. Enrique Perez a bin duna un tayer na delegacionnan di departamento di salud di Aruba, Corsou y St. Maarten, y demas islanan insular di Hulanda.



E tayer aki di tres dia ta tumando luga na Holiday Inn Hotel y ta toca e topico di alimentacion." Kiermen nan a bin papia riba existencia y control di peliger asocia cu producto alimenticio pa nan no ocasiona daño na e salud di e consumidor.

Team contra Ebola

Bon Dia Aruba a probecha pa papia cu Dr. Enrique Perez riba e noticia cu nos medio a publica ayera cu PAHO/WHO ta mandando ekipo di experto na Latino America y Caribe den cuadro di alerta mundial riba Ebola. Dr. Perez aunke e ta parti di e unidad ey, e no ta forma parti di e team specifico aki.

El a bisa si cu nan ta mandando hende di control di infeccion, hendenan di laboratorio di diagnostica y tambe Epidemiologo pa atende cu un eventual entrada di e virus den e regionnan aki.

Nan ta bishitando algun paisnan di Latino America y Caribe .

Encuanto si Aruba a wordo inclui den e gira di bishita cu PAHO/WHO ta realisando, Dr. Perez no a confirma esaki. El a laga sa cu e no ta na altura di e programa di nan, y p'esey e no por confirma cu siguridad esaki.

"Pero OPS (Organisacion Pan Americano di Salud), semper ta traha pa tur su estadonan miembro," el a bisa.
El a splica cu e organisacion aki tin estadonan cu ta miembro y teritorionan tambe, y Aruba ta un di nan. E ta kere cu eventualmente e team menciona lo bin Aruba, pero e no por confirma nada, ya cu e no ta forma parti di e team directo di PAHO/WHO riba Ebola.

"Mi por tribi di bisa conociendo e procedura di mi organisacion cu posiblemente nan lo bini akinan," el a bisa.

El a laga sa cu e team aki ta forma pa hendenan cu experiencia cu a yega di atende cu e plamamento di Ebola na Africa occidental.

Organisacion Pan Americano di Salud ta mandando tres experto pa luna den e region unda tin plamamento di Ebola pa colabora den e lucha aki. Y e hendenan cu a bay atende cu e asunto aki ta esunnan cu ta forma parti di e team di experto aki. ❑

"Niun violacion di autonomia"

Plasterk: "KB ta completamente legal"

ORANJESTAD/ DEN HAAG — E aanwijzing cu Conseho di Minister di Reino a duna gobernador di Aruba pa no firma presupuesto 2014 te ora CFT aprobe ta uno legalmente hustifica. No tin niun violacion di autonomia pasobra gobernador a actua claramente den su calidad di organo di Reino, di Pais Aruba. Esaki minister Hulandes di Relacionnan den Reino Ronald Plasterk a duna di conoce ayera den su contestacion por escrito riba preguntanan di miembro di Tweede Kamer André Bosman.



Bosman recientemente a manda pregunta na minister Plasterk, puntrando si e tambe ta haya cu opinionnan expresa di presidente di Raad van Advies di Aruba y Mito Croes, awo miembro di Raad van State, riba e KB tabata for di sla. Den su contesta, Plasterk a para keto ampliamente riba rol di gobernador. Den terminologia hopi cla e ta splica cu gobernador ta ambos organo di Pais y di Reino. "Su rol como organo di Reino ta describi den Statuut y den Reglement di Gobernador. Su tareanan mas importante como representante di Gobierno di Reino ta pa tene bista riba cumplimento di ley majusculo y interes di Reino. Na momento cu gobernador haya cu un ley ta bay empugna contra Statuut, un tratado internacional, un Rijkswet, un Algemene Maatregel van Rijksbestuur, of contra interesnan pa cual cumplimento of garantia ta cay bou responsabilidad di Reino, anto e ora ey e no ta hancra e ley ey cu su firma (articulo 21 di Reglement di Gobernador). Gobernador semper ta evalua cada ley y landsbesluit si esaki no ta bay en contra di 'hoger recht' of interes di Reino. Esey semper tabata asina, pues gobernador no a tuma un bevoegdheid nobo diripiente den caso aki," asina Plasterk ta splica.

Sirbiendo interes di Reino, gobernador mester obedece indicacionnan di gobierno di Reino, asina Plasterk ta splica. Gobernador mester ehecuta un aanwijzing segun articulo 15 di su Reglamentacion cu ta indica cu e tin cu haci esaki pasobra e ta responsabel na gobierno di Reino. Den caso di presupuesto 2014 ta asina cu gobernador tin cu dicidi y basa su decision riba firma presupuesto of ehecuta articulo 21 y manda e presupuesto Hulanda pa probablemente un anulacion riba proceso di investigacion y evaluacion di Cft y respuestanan di gobierno. E no por tuma niun otro paso prome cu esaki tuma luga. Sin investigacion no tin decision di gobernador pa loke ta implementacion di articulo 21, asina Plasterk ta enfatisa. Como organo di Reino, gobernador ta raporta na gobierno di Reino riba si investigacion ta indica cu tin cos cu no ta bayendo bon.

'Niun violacion di autonomia'

Plasterk ta conclui cu e KB a wordo implementa den cuadro di e 'waarborgfunctie' di Reino, locual den caso aki tambe ta cuadra cu e mesun articulo 21 di Reglamento di Gobernador, segun Plasterk. Ambos ta referi na Gobernador den su rol di organo di Reino, no di Pais Aruba. "Pues no ta cuestion akinan di violacion di autonomia", asina Plasterk ta argumenta.

Expresionnan contra

André Bosman den su preguntanan na minister Plasterk ta referi na expresionnan haci dor di presidente di Raad van Advies di Aruba, Frits Goedgedrag, tres miembro di departamento di conseho di Raad van State y Mito Croes cu awo ta representa Aruba den Raad van State. Tur tres a indica abiertamente cu nan no ta di acuerdo cu e KB, algo cu Bosman a haya particularmente for di sla. Mito a bisa locual el a bisa prome cu el a wordo instala como miembro di Raad van State, asina Plasterk ta splica.



Pa loke ta e expresion di Goedgedrag - cu a bay hunto e cu e conseho duna na e presupuesto supletorio den cual ta bisa cu e KB no ta legal y cu gobernador mester firma e presupuesto -, Plasterk ta haya cu e no ta trata akinan di un opinion personal unda por punta dede riba Goedgedrag mes. Pa loke ta miembronan di e departamento di conseho di Raad van State di Reino, Plasterk ta haya cu nan tin e responsabilidad di ta mas prudente cu nan opinionnan. Tambe nan mester tuma cuenta di e posicion di Raad van State den Reino, segun minister Plasterk. Miembronan aki por y lo bay wordo atendi riba esaki, asina e mandatario a duna di conoce. E no kier reacciona riba declaracionnan individual den prensa saliendo for di miembro di un Raad. Raad van State ta juist traha asina cu loke nan ta duna como conseho ta producto di consenso, pues sin algun opinion personal di niun di nan miembronan. Esaki tambe ta percura cu aunke posicionnan di a lo menos u miembro di Raad van State ta conoci, esaki lo no tin niun efecto riba cualkier conseho di Raad van State.

Oposicion ta di acuerdo

Mientras tanto akinan na Aruba, e fraccionnan den oposicion tambe a lesa e contestanan di minister Plasterk. Lider di fraccion di AVP, Rene Herdé no a lese ainda pero ta haya si cu un biaha mas e ta mustra importancia di introduccion lo mas lihe posibel di un organo independiente pa resolve disputanan constitucional Evelyn Wever-Croes ta conta Bon Dia Aruba cu e ta spera awo cu Plasterk a duna su splicacion, e disputa riba si KB tabata legal of no por termina porfin, pa asina atencion por bay bek na e crisis financiero cu Aruba ta aden.

AVP lo a tuma djis un pagina di e conseho di Raad van Advies pa hustifica e welga di hamber di prome minister Mike Eman. E resto nan lo no a ni lesa, segun Wever-Croes, ya cu e resto di e documento ta mesun negativo of te hasta mas negativo ainda cu e prome conseho cu Raad van Advies a duna. MEP ta condena e actitud di confrontacion di prome minister Eman cu lo por conduci na un di dos KB.

Andin Bikker di PDR ta indica cu e argumentacion di Plasterk no ta inusual huridicamente. Fuera di esey PDR ta haya cu gobierno di Aruba ta gasta hopi tempo den mustra riba con e KB a wordo introduci en bes di enfoca riba e idea su tras, pues e señal cu Hulanda kier a duna dunando e KB.

Proximo reunion di Conseho di Minister di reino ta 14 di november. Segun fuentenan, tin expectativa cu lo bay tuma un decision pa loke ta situacion na Aruba. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com



Ta bon cu MARIBOMBA ta amante di novela..pero BON novela si.. no KOI KENS!.. e novela entre Hulanda y Aruba a haya un capitulo extra ayera.. estilo CLIFF hanger.. oke.. pa esunnan tras di baranca, esey kier men, un capitulo asina electrifica cu ta laga bo colga na punta di bo stoel, pa sa kico ta pasa despues.. pero cu bo tin cu warda algun luna pasobra e temporada di e serie a caba.. anto e ta LAGABO cu GANA…

Y esey ta NETAMENTE loke cu e noticia di ayera a haci..ora cu Hulanda a laga sa cu e KB, AANWIJZING, INSTRUCCION, yame CON cu bo kier, TA VALIDO.. y como tal gobernador NO a haci NADA malo.. ataaaaa.. HOPI hende na careda atrobe..algun a core sconde, otronan a rabia bay off.. algun a cuminsa hunga 'politica di avestruz'.. bon, hunga? Nan a CONTINUA cu e wega.. miho ..

Diripiente, algun politico NO tabata sa di e declaracion di Hulanda. Y NO por a comenta ariba..laga cu ta algo cu ta negativo contra Hulanda.. DI BIAHA..conferencia di prensa LIVE si por, pa mustra cu ARUBA tin rason.. MARIBOMBA kier sa.. KI DIA nos ta realisa cu bo NO por gana e guera aki contra HULANDA? Ni si maske bo tin RASON.. Hulanda NO ta laga bo gana!.. PUNTO.. Anto ..un tip di oro pa bo, di parti di maribomba.. marca e fecha aki bon.. 14/11… mas MARIBOMBA NO ta bisa.. otro hint.. of tip.. vigila e avion blauw hopi bon.. pasobra DIRIPIENTE…

Enfin.. Hulanda pues, a baha pisa riba tur hende cu a comenta, reacciona y a bisa te hasta cu NO TA exclui cu lo por tuma medida contra esunnan cu a comenta SIN cu nan tabatin e 'derecho' pa haci tal..cabesnan por cay.. MARIBOMBA no sa si lo yega asina leu..pero .. Mientrastanto luna di NOVEMBER a cuminsa..anto AINDA NO tin presupuesto firma.. NI di e aña aki, CORDA e otro aña.. Mientras cu Aruba ta broma cu e ta # 1 di esaki, y di esaya, nan por bien pone riba e lista cu Aruba ta e UNICO pais den Reino cu NO tin un presupuesto firma.. CORDA balansa..

Edificio di DIMAS y DAO ta SIGUI cera.. MARIBOMBA a compronde cu tin UN bomboshi tumando luga pasobra tin YEN di hende cu ta PEGA cu nan asunto di permiso di turista..cos a bay asina leu cu gobierno awor a pone un DISPENSACION pa un grupo grandi di 'turista' cu NO mester haci cierto cosnan mas, pa COMPENSA pa e 'inconveniencia' cu tabatin door di e ceramento di e edificio.. Un coordinador di minister ta comunica RIBA FACEBOOK, y splica KICO tur lo wordo haci cu tur e mamasitas cu ta di 'vacacion'.. Henter un novela bo por a sigui..con e meneer aki ta duna splicacion na Spaño como tu
tienes cu haci pa tu por haya bo permiso.. TA CON nos tin cu yama e cos aki?

Enfin ..e edificio ta wordo habri atrobe otro siman, y ta spera cu e biaha aki SI e HOLO malo NO t'ey mas.. tin un ministro ta papia te hasta di SABOTAHE.. imagina bo.. ta KEN lo kier sabotia e edificio awo? Un edificio NOBO? Hende ta sabotia
algo malo? Pero un edificio nobo?

Otro cos cu lo rementa pronto, e AÑA aki ainda, ta e asunto di diploma di VWO y HAVO..segun colegio, nan tin un plan B.. Ban wak.. pasobra cos NO ta mustra mucho bon.. gobierno di Aruba contra gobierno di Hulanda.. y ATROBE. ARUBA ta kere cu nan por domina HULANDA..shonnan.. compronde, hinke den boso cabes.. bo NO ta gana e guera aki? Ta ki dia nan ta siña… ora cu Hulanda impone..ta ASINA Cos ta bay.. anto esey no ta tur.. Aruba ta pretende cu nan 'lo bay regel e asunto aki un rato'. Hulanda ta bisa cu esaki no ta bay asina asina. Y si gobierno di Hulanda mes bay di ACUERDO, nan NO tin control riba e scolnan avansa na Hulanda..pues..

NO tin garantia..ayayay.. Ata bo yiu a gradua SUMA MAGNA SUMO CUMO laude..anto NO por drenta scol na Hulanda.. anto cu DIPLOMA den man!.. anto NO falsifica.. uno AUTENTICO di ARUBA.. cu NO ta bal nada na Hulanda..

Anto bo a kere cu esey ta e unico problema? Ata departamento di enseñansa ta SIGURA cu ta 10 mucha SO tin problema cu nan NO A haya placa di estudio na Hulanda.. TUR otro SI a haya nan placa, segun NAN Di… MARIBOMBA ta bolbe corda e dicho.. 'one can be wrong, boet 10?'. Ta solamente si nan tabatin e mesun situacion, manera cu ora cu bo maleta ta den e
MESUN container cu 10 otro pasahero, y e CONTAINER completo perde..e comparacion ta poco raro, berdad.. pero bo a compronde mi si..

Bo a tende algo di RIO GRANDE? Ketooooo..ba tende algo di carnaval? Ketoooo..straño no? esey ta Aruba.. nos ta lubida LIHE..❑

Segun Minister Paul Croes

Solucion pa Departamento di Asuntonan social ta na caminda

ORANJESTAD - Solucion pa e problemanan di Departamento di Asuntonan Social, ta na caminda. Esaki ta segun e minister encarga cu e departamento aki, Paul Croes, a laga sa, den un palabracion cu e directora di e departamento, sra. Lenny Geervliet.

Reunion

Dialuna ultimo, e titular di asuntonan social, a tene un reunion cu e directora, caminda cu el a bisa esaki cu lo bay renoba e 6 airconan na Playa, y algun servicio lo bay bek San Nicolas.

A dicidi cu cierto servicionan di Playa lo wordo pasa bek pa San Nicolas y e edificio di ex centro
medico lo wordo habri bek pa atende e clientenan di San Nicolas. Cu esaki sr. Croes a bisa cu lo yuda alivia e peso di e personal di Oranjestad. Den e palabracion, sr. Croes a haya un luna di tempo pa resolve e situacion aki y asina el a percura pa den menos di un siman e ta informa cu e solucionnan ta na caminda, manera indica anteriormente.



Walkout

Siman pasa manera ta conoci a tuma luga un walkout na Departamento di Asuntonan social, esaki en conexion cu problema cu 6 airco y na unda no tabata tin suficiente espacio pa trahadonan den un solo oficina.

Algun trahadonan ta traha cu van y mester a probecha ora cu un colega no bin traha, cu por a haci uzo di su oficina. E consecuencia di esaki ta cu trahadonan ta presente mientras ortopedagogo ta atende cu pashent. ❑

SIMAR : Ley di enseñansa obligatorio no ta funcionando optimal



ORANJESTAD – Ainda ley di enseñansa obligatorio su implementacion no ta totalmente cla.

Maroeschka Cornelie di sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR) a laga sa cu nan ta keda monitor e procedura con e ley ta canando. Y mirando nan experiencia den enseñansa, SIMAR ta haya cu e ley no ta funcionando optimal.

Un ehemplo ta cu ainda nos ta wak muchanan riba caya of na cas na luga di ta na scol. Pero tin e caso di e mayornan cu ta biaha cu nan yiu sin permiso durante aña escolar. E ta indica cu tin varios factor cu ta afecta e intencion di e ley aki y cu e control riba dje no ta bayendo bon.

Control

Cornelie a bisa cu scolnan no tin e instrumentonan necesario tampoco. Ya cu ta existi un procedura caminda scol tin cu duna su aportacion.

Un di nan ta cu ora cu nan ta detecta cu un mucha ta ausente nan mester yama. Sinembargo e ta haya cu esaki ta fastioso, ya cu e persona encarga tin cu uza orario di scol pa realisa debidamente e trabou aki.

E ta haya cu haciendo uzo di tecnologia como herment, esaki lo por yuda den e trabou di notificacion ora cu un mucha no ta presenta na scol. Di e forma aki nan por canalisa tur informacion y esaki ta bay mas bon.

SIMAR a pone e minister concerni na altura di e situacion aki, asina sra. Cornelie a declara na Bon Dia Aruba. El a laga sa cu actualmente nan ta ocupa cu con pa sigui monitor e desaroyo di e implementacion di e ley aki, y ora cu nan sinta na mesa cu e mandatario nan lo trece nan preocupacion y nan puntonan dilanti. SIMAR tin speransa cu por bin mehoracion cu e implementacion exitoso di e ley aki.

Ley

Na momento cu e ley importante aki cu ta parti di derechonan fundamental di mucha a wordo pasa na Parlamento, SIMAR no tabata di acuerdo pa a pasa e ley na e momento ey, ya cu nan tabata di opinion cu nos no tabatin e recursonan completo pa haci esaki.

"Nos tabata considera cu nos no tabata cla pe", Cornelie a bisa. E ta aclaria cu semper nan tabata pro di e ley aki, pero esaki no ta kita cu nos no tabata cla pe.

Na cuminsamento di luna di september ultimo, minister Michelle Hooyboer-Winklaar a referi na e ley aki ora cu polis a realisa un accion den varios negoshi unda tabatin mucha menor di 18 aña trahando en bes di bay scol. E mandatario a aplaudi e accion aki cu ta yuda elimina un actividad ilegal cu ta muchanan trahando. E ta referi na muchanan menor di 16 aña.

Sinembargo el a trece dilanti "Loke si ta importante pa declara y proteha ta e rol cu trabounan part-time tin den desaroyo di e hoben.

Un trabou part-time cu no ta peligroso y ta cumpli cu e condicionnan stipula den e decreto laboral articulo 19 & 20, cual ta duna espacio pa hoben traha part-time," asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Cada mayor mester maneha e proceso pa percura cu e trabou despues di scol no stroba siñamento na scol y cu mester yega na cierto acuerdonan cu nan yiu.❏



BON DIA Aruba

Fundacion Daltononderwijs tin intencion pa lanta scol basico y preparatorio

ORANJESTAD -Fundacion Daltononderwijs kier a informa tur hende riba Aruba di e su intencion. Esaki ta pa lanta un scol preparatorio y basico nobo cu ta wordo subsidia. Mayornan ya por inscribi nan yiu pa e scolnan aki.

E scol aki lo no ta priva y lo ta accesibel pa tur hende. E diferencia cu e scolnan basico regular lo ta cu e scol aki ta traha cu e principio di Dalton.

E Fundacion Daltononderwijs Aruba cu a wordo funda 24 juni 2014 y tin desde november 2014 un website. Riba e website por haya mas informacion di e meta y e ideanan di e fundacion. Tambe lo ta posibel pa inscribi muchanan pa e scol preparatorio y basico nobo. Educacion ta bay wordo duna na Hulandes, esey ta pa e Dalton preparatorio y scol basico.

E website ta www.daltonschoolaruba.com Daltononderwijs E fundado di Daltononderwijs ta Helen Parkhurst (1887-1973) kende a duna les na añanan 1906 na Merca, Massachussetts.

El a percura pa e enseñansa tradicional di e tempo ey no tin diferencia entre studiantenan cu por haya esaki.

Meta

E meta di e scol segun e pagina ta pa ofrece enseñansa unda cu e mucha ta wordo ofreci un ambiente unda cu e por desaroya su mes.

Muchanan mester siña pa ta independiente, responsabel, creativo y critico riba nan mes, tin skirbi riba e website. E cooperacion solidaridad cu otro ta para central na e scol. E alumnonan ta wordo guia den nan desaroyo pa un sistema computarisa cu ta sigui e desaroyo di e alumno durante henter su carera na scol. Pa e scol aki e contacto cu mayornan ta central, y lo organisa anochi pa mayornan regularmente y lo tin un corant digital cu ta saca informacion regularmente di desaroyonan na e scol.❑

Segun Aruba Ports Authority:

Mata di Mangel planta na rifnan, mustrando crecemento

ORANJESTAD – Aruba Ports Authority (APA) tin un proyecto unda cu nan a planta mangel riba rifnan cerca di Waf na Oranjestad unda cu e matanan di mangel a wordo destrui decadanan pasa. E proyecto di e matanan di mangel aki a cuminsa desde aña pasa cu ayudo boluntarionan cu a busca e mata di mangel na Pos Chikito.





Riba pagina di Facebook di APA. Bon Dia Aruba por a mira e proyecto aki unda cu por mira imagen di e inicio di e proyecto y aworaki cu tin crecemento substancial di esakinan. Cada mata individual segun APA ta midi entre 23 inch cu 42 inch actualmente. Adicional, algun di e matanan ya a cuminsa cu e proceso pa adapta su mes y a extende su mes di e compartimento cual el a wordo poni aden. E proceso di adaptacion ta importante pa e wordo completa, como cu esaki ta garantisa cu e mata por madura y desaroya su mes optimalmente. Cu desaroya kiermen, cu e por bira independiente.

Proyecto

E proyecto aki di APA ta pa haci cu e mata di mangel por crece bek na e rifnan cerca di waf di Oranjestad. E manera cu a haci e plantacion di e mata di mangel ta haciendo uzo di tubo di PVC. ❑

Un inversion di riba 46 miyon Florin

Inauguracion di 4 proyecto na Aeropuerto di Aruba

ORANJESTAD – Dialuna atardi tabata tin inauguracion oficial di 4 proyecto na Aeropuerto di Aruba. Presente na e ocasion tabata Minister Otmar Oduber hunto cu Minister Mike de Meza, Hunta di Comisario y Gerencia di aeropuerto y demas invitado.



Ta trata aki di un inversion di riba 46 miyon Florin cu a bay pa e siguiente 4 proyectonan: “Bus gate B”, “General Aviation Ramp Extension”, “East Apron Extension” y “Airfield LED Lighting.”

E “Bus Gate B” ta consisti di un construccion di aproximadamente 400m2 pa brinda extra luga di asiento pa 194 pasahero cu lo ta haciendo uzo di e remote standnan. E East Apron Extension ta consisti di dos posicion adicional pa parkeer, aumentando asina e total di 18 espacio pa parkeer avion. Na e parti pazuid unda cu avionan priva ta wordo atendi, a realiza e inversion pa un extension di e rampa di General Aviation. Cu e expansion di e apron di General Aviation aki a aumenta e cantidad di lugar pa parkeer cu 78% pasando di 14 pa 25 lugar.

A instala tambe luznan LED pa e taxiway y floodlights pa e apron, a construi igualmente un Helipad, 2 salida nobo (F & E) y un ditch habri cu un separador di oil y fuel pa filtra e awa di yobida prome cu e bay lama. E di cuater proyecto inaugura ta e Airfield LED Lighting cu a ensera trabounan pa cambia e luszan y tur waya pa tecnologia LED, edge lights pa taxiway y runway, tur borchi di aerodrome, e CCRnan y panelnan di control. E runway edge lights nobo a wordo poni na distancia di 50 meter enbes di 60 meter pa cumpli cu e regulacionnan nobo di ICAO. E sistema di lusnan LED lo permiti aeropuerto spaar ongeveer 260,000 kwh pa aña.

Segun Minister Oduber, a planea diferente proyectonan durante algun aña pa cambia e imagen di nos aeropuerto di uno comercial pa uno mas amigabel y acogedor cu lo por acomoda diferente companianan aereo y tambe mas avionnan priva. E ta remarca tambe cu aeropuerto durante e ultimo añanan ta bayendo hopi bon den sentido di cantidad di pasahero. Un aeropuerto cu a wordo traha aproximadamente 15 aña pasa pa acomoda un trafico di 3 miyon pasahero, un cantidad cu ta wordo supera awendia y pa cual mester prepara pe.

Dialuna durante e inauguracion, despues di e parti oficial, tur presente a haya oportunidad di subi bus pa aprecia cada un di e 4 proyectonan aki y haya un splicacion detaya di Jurgen Benschop, Director di Operacionnan di AAA.

Trabaonan labamento linea di awasero y Riool

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa en conexion cu labamento di linea di awasero y riool den Weststraat / Schelpstraat / skina Emmastraat - Caya Betico Croes lo ta cera, riba diahuebs anochi 6 di november 2014 desde 8'or di anochi te 4'or di mainta.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu trabaonan por ocasiona.❑

No tin cambio ainda riba eliminacion di visa pa Colombianonan bishita Aruba

ORANJESTAD – Na e prome semester di 2015, Colombia lo por yega na un acuerdo cu Union Europeo pa no aplica e visa Schengen pa Colombianonan. Con e decision aki lo beneficia Aruba den su turismo?

Directora di Aruba Tourism Authority (ATA), sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a declara na Bon Dia Aruba cu ATA a tuma contacto cu departamento di Asuntonan Exterior pa asina confirma si tin algun cambio riba e procedura cu normalmente ta tumando luga, desde cu e visa a wordo introduci pa e Colombianonan, y no tin cambio. “No tin cambio eynan”, el a bisa.

Sra. Tjin Asjoe-Croes a bisa cu e visa ta keda, pero a simplifica e proceso di visa. ATA ta traha estrechamente cu embahada di Hulanda na Colombia, y e relacion aki ta canando hopi bon pa no afecta e fluho di Colombianonan cu lo desea di haci turismo riba nos isla. De facto ATA ta mirando crecemento for di e mercado di Colombia.

Analisis riba visa

Na januari lo wordo haci e analisis debido di parti di Hulanda a base di diferente aportacion di e islanan di reino y seguramente lo cay un decision encuanto visa y su potencial eliminacion.

“No tin niun otro desaroyo den e momento aki, y esey ta loke nos tin di informacion”, asina directora di ATA a bisa na Bon Dia Aruba.

E ta enfatisa cu entre otro e proceso di visa a wordo alivia pa e mercado di Peru y Bolivia pa e aña aki. Esaki ta un decision cu a wordo tuma y como tal, ATA ta trahando hopi di cerca cu e embahada cu ta representa Hulanda pa e mercadonan aki cu ta estableci na Chile.

“Nos ta haciendo mas esfuerso den e mercado aki pa asina trece na conocemento di e mercado cu e proceso di visa ta mas facil aworaki”, el a bisa.



Esaki kiermen –segun sra. Tjin Asjoe-Croes - cu de facto e proceso di biahe pa e Peruanonan y Boliviano bin bishita nos isla como turista ta mas facil.❑

BON DIA Aruba

Hues a rechasa peticion di abogado

Hoben sospecha di hortamento den cas y di horta auto ta keda encarcela

ORANJESTAD – Jaylton Henriquez acusa di un hortamento na un cas y tambe di a horta un auto, ta keda encarcela te dia di tratamento di e caso.

Esey tabata e decision di Hues, despues cu abogado mr. Faarup a pidi Hues pa suspende e detencion.



Acusacion

E acusacionnan cu Fiscal a presenta den Corte contra Henriquez ta cu den e periodo di 5 Juni pa 29 Juni 2014, el a horta na un cas na Pos Chikito. Tambe Fiscal ta acusa Henriquez di a horta un auto na Juni 2014.

Fiscal kier duna mas castigo

Fiscal a informa Hues cu door cu e schedule di casonan penal na Corte ta yen, e caso aki a bin dilanti pro forma. El a pidi Hues pa pospone e caso pa dia 14 November 2014. Ademas Fiscal a informa Hues cu dia di e caso e lo bay pidi pa impone castigo condicional riba e castigo cu e lo bay pidi. E castigo condicional ta pasobra Henriquez a haci otro delito durante su tempo di prueba.

Peticion di abogado

Abogado mr. Faarup a pidi Hues pa suspende e detencion di e sospechoso. El a bisa cu sospechoso a joyride auto y esaki no ta ladronicia caminda a desmantela auto. E abogado ta haya cu ya a sinta casi 5 luna cu ta husto pa solamente joyride. E abogado a bisa cu e sospechoso tabata aplica pa Formacion Social y awor el a haya informacion cu lo forma parti den e otro grupo. Segun abogado e ta haya cu esaki ta indicacion cu e sospechoso kier cambia. El a pidi pa laga e sospechoso liber te ora di tratamento di e caso.

Reaccion di fiscal

Fiscal a bisa Hues cu e ta opone pa laga e sospechoso liber. El a mustra riba e ponencia di abogado cu ta un caso clasico di joyriding. Sinembargo Fiscal ta haya cu segun ley, joyriding ta ora bo a coy un auto y despues pone bek. Sinembargo e no a haci esaki. E auto a wordo haya na un otro luga. Esaki Fiscal ta considera como un hortamento di auto. Fiscal a bisa cu loke mester tene na cuenta ta e decision di Corte Augustus 2014, cu ora trata di horta auto y a conmove comunidad, mester condena e culpabel como hortamento. Auto ta wordo considera como un necesidad y no un luho. Hopi ta depende di auto pa hiba pa trabou y e sospechoso ta haya bon di horta auto. Fiscal a mustra cu e sospechoso ta un recidivista cu segun maneho di Ministerio Publico ainda sospechoso lo mester sinta castigo. Fiscal a bisa cu e ta compronde cu e sospechoso kier forma parti di Formacion Social. Ainda mester haci seleccion pero esey lo tuma luga na Januari 2015.

Decision di hues

Hues a bisa cu e ta rechasa e peticion pa laga e sospechoso liber mirando cu e ta un recidivista. Hues a bisa abogado cu e no ta kere cu e sospechoso lo a sinta di mas castigo.❑

Chauffeur bou influencia cu a causa accidente fatal dilanti Hues



ORANJESTAD – Mañan mainta den Corte den Prome Instancia, lo trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e persona J.C.A.

E sospechoso mester presenta den Corte pa duna cuenta pa un accidente fatal cu Fiscal ta acusa su persona di dje.

Acusacion

E acusacion di Fiscal contra J.C.A. ta cu riba 9 April 2013, como chauffeur di un auto, a ocasiona un accidente fatal. J.C.A. lo a bebe alcohol riba e dje ey. Investigacion ta mustra cu e nivel di alcohol den su rosea tabata 900 microgram pa liter mientras cu e maximo establece pa ley ta 220 microgram.

Fiscal ta haya cu J.C.A. como chauffeur di e Nissan Frontier, a core hopi iresponsabel. El a trece siguridad di trafico den peliger door di a core mucho duro. Esey a causa cu e no por a para na ora y a dal contra un auto Getz cu consecuencia cu ocupante di e auto a fayece.

Un biaha mas por mira cu 1 aña y 6 luna despues di e lamentabel accidente, awor ta bin cu e caso dilanti. Ta logico cu esaki lo bay trece hopi tristeza bek cerca familiarnan di e fayecido y tambe ta afecta e sospechoso cu ta keda bay den un incertidumbre kico lo bay pasa.

Lo ta interesante pa scucha kico Fiscal ta pensa di e caso y ki castigo Fiscal lo bay exigi. Bon Dia Aruba lo informa lectornan di tur loke a sosode den Corte.❑



Departamento di Huur- y Asuntonan di consumido.

Consumidornan tin pleno derecho pa reclama si un producto no ta sirbi

ORANJESTAD – E publico consumidor tin pleno derecho pa reclama si un producto, sea cu ta electronico of un comestibel no ta bon. Esaki ta segun sr. Luciano Maduro, di Departamento di Huur- y asuntonan di consumido.

Na Departamento di Huur- y asuntonan di consumido ta drenta varios keho riba productonan cu ta daña relativamente lihe. E keho ta trata di e reaccion di e negoshi ria e reclamo di e consumido.
Ta trata aki por ehempel aparatonan electronico manera television, herido di strica, etc., segun Maduro ta splica.

Mester cumpli

Ley ta bisa cu e producto cu e consumido cumpra, mester cumpli cu loke di forma rasonabel por spera di dje, a base di uzo normal di producto. Esaki ta wordo yama garantia legal of na Hulandes "comformiteitvereist." Y ta regla de nos codigo civil buki 7. E garantia legal ta aplicabel independientemente di esun di fabrica e garantia cu e tienda mes ta ofrece. Unico cos ta cu ley no ta duna un periodo fiho di garantia di cada producto. Esaki ta Sali for di e simpel punto di bista cu e consumido tin derecho riba un bon producto. Esey ta nifica cu por ehempel e consumido a cumpra un radio y a uza esaki na un manera normal, no ta normal pa e radio daña den un siman.

Reclama di biaha

E ta sigui splica cu den e caso cu un consumido cumpra un producto cu a daña relativamente lihe, siendo cu e consumido a uza esey normal, e consumido mester reclama di biaha y tin derecho di exigi pa drecha e producto. Si acaso drecha e producto no ta posibel, e consumido por exigi un producto nobo di e mesun balo. Si a caso e di dos no ta posibel, e consumidor tin derecho riba su placa bek.
E mesun regla aki ta aplicabel pa comestibel den supermercado. Aki e consumido mester paga tino riba fecha di vencemento. Si acaso e consumido a cumpra un producto cu su fecha a pasa y cu ta daña, e consumido sinembargo tin derecho di reclama cerca e negoshi. E negoshi mester atende e consumido riba esaki.

Peliger

Na momento cu e fecha di vencemento a pasa, e negoshi mester kita e producto di ariba di shelf. Pues bendemento di producto daña por ta peligroso pa e consumido. Si acaso cu e negoshi nenga di retira e producto daña, e consumido por yama Departamento di Salubridad pa e departamento aki tuma e paso necesario pa retira e productonan daña di ariba shelf. DHC ta conseha e consumido pa tuma e pasonan aki pasobra hopi biaha e departamento no tin e recurso disponibel pa nan mes bay controla tur ora nan mes tur producto. Si consumidornan mes por yuda e departamentonan concerni riba productonan cu nan fecha a vence, lo ta un ayudo grandi.



Sea critico

Ultimo ta haci un apelacion na tur consumido pa ta critico na momento di compra y tambe pa haci uzo di nan derecho reclama cerca e negoshi si ta necesario. Tambe ta pidi tur consumido si acaso nan tin un keho, pa registra esaki cerca DHC, pues e keho ta hopi valioso na momento cu ta traha nan conseho riba comision of leynan nobo. E keho aki ta yuda pa nan por tin un bista completo di loke e consumido ta pasa aden, segun Maduro.

Investigacion

Maduro ta enfatisa cu sigur e consumidor su mes pidi pa e negoshi haci un test di e aparatonan electronico, pero ta bay asina leu cu te hasta cierto producto cu ta hopi caro, ley ta spera cu e consumido mes a pidi pa haci cierto investigacion riba e producto.

Si ta cumpra un producto cu ta relativamente hopi caro, manera riba 2000 florin, e ta un producto cu no ta cumpra tur ora of tur dia. Ley ta spera cu e consumido a haci un investigacion su mes pa check e marca, e consumo di coriente, pa te hasta pidi e negoshi pa cende un rato pa wak si e producto ta traha. Sigur ta un derecho cu e consumidor tin. Pa cualkier informacion, pregunta of registracion di cualkier keho di consumido, por pasa libremente na DHC situa na Wayaca 33 y ta disponibel telefonicamente na 5829914.❑

Cuminda y servicio di catering a subi cu 0.4% na september

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di September 2014

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Cuminda na cas	1,125.3	0.5	0.07
Cuminda pafo di cas	367.5	0.0	0.00
Total di grupo	1,492.8	0.4	0.07
Restante bienes y servicio	8,507.2	-0.3	-0.24
CPI	10,000.0	-0.2	-0.16

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 7 Cambio di porcentahe pa Cuminda & servicio di catering

Sector	Peso	Indice Sep 13	Aug 14	Sep 14	Cambio di porcentahe Luna anterior Jul-Aug	Luna actual Aug-Sep	Tasa anual Sep 13-Sep 14
Cuminda & servicio di catering	1,492.8	137.72	140.65	141.23	0.4	0.4	2.5
Cuminda na cas	1,125.3	141.20	143.99	144.74	0.3	0.5	2.5
Pan y otro productonan di grano	205.2	127.87	131.44	131.42	0.2	0.0	2.8
Carni	229.8	146.28	148.17	149.43	0.7	0.8	2.2
Pisca y otro cuminda di lama	56.4	127.57	130.34	129.41	-0.5	-0.7	1.4
Lechi, keshi y webo	140.0	138.38	146.49	146.32	0.4	-0.3	5.7
Azeta y otro productonan traha di vet	31.6	237.63	232.88	231.88	-0.2	-0.3	-2.7
Fruta	72.0	210.50	211.43	213.30	0.0	0.9	1.3
Batata, yuca y batata dushi	18.5	134.79	123.13	130.28	2.8	5.8	-3.3
Berdura	75.7	172.38	168.17	170.37	-0.3	1.2	-1.2
Sucu, jam y otro tipo di cos dushi	49.6	112.99	112.52	112.07	1.0	-0.4	-0.8
Restante productonan pa alimentacion	82.7	119.26	126.52	126.19	0.0	-0.3	5.8
Bebida no-alcoholico	163.9	130.03	133.79	136.03	0.2	1.7	4.6
Cuminda pafo di cas	367.5	127.07	130.43	130.48	0.8	0.04	2.7

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

ORANJESTAD – Despues di un subida di 0.4% na augustus 2014, e indice di "Cuminda y Servicio di catering" a registra un subida adicional di 0.4% na september 2014.

E indice di "Cuminda na cas" (0.5%) a registra un subida, unda seis di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na September 2014. E indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e subida di mas grandi (5.8%) na September y a wordo causa principalmente door di un subida di 8.0% den e indice di "Batata".

E indicenan di "Bebida no alcoholico", "Berdura" y "Fruta" a registra subidanan di 1.7%, 1.2% y 0.9%, respectivamente.

E indice di "Pisca y otro cuminda di lama" (-0.7%) a registra e caida mas grandi, sigui pa caidanan di 0.4% 0.3% y 0.3% den e indicenan di "Sucu, jam y otro tipo di cos dushi", "Resto di productonan pa alimentacion" y "Lechi, keshi y webo".

Subida

Den e ultimo 12 lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 2.5%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 2.5%.

E indice di resto di productonan pa alimentacion" a subi cu 5.8%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e caida di mas grandi cu 3.3%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a conoce un subida leve di 0.04% na September 2014, despues di un subida di 0.8% na Augustus 2014 y registrando un subida di 2.7% den e ultimo 12 lunanan.

Influencia

Na september 2014, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.4% compara cu Augustus 2014 y hunto tawata tin un influencia di 0.07 ppt riba e CPI, mientras cu e resto di bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.3% y tawata tin un efecto di -0.24 ppt (punto di porcentahe) riba e CPI (Indice di Prijs di Consumo). ❑

Segun Vice presidente di prizon

Joran van der Sloot a hinca su mes





ORANJESTAD/PERU – Segun publicacion di RTL Nieuws, autoridadnan na e instituto di prizon di Peru unda Joran van der Sloot ta encarcela, Van der Sloot a hinca su mes cu cuchiu den e prizon Challapalca. Oficialnan ta nenga e noticia anteriormente raporta indicando cu Van der Sloot a wordo hinca door di un otro prizonero. Esaki, segun Julio Magan, vice presidente di Instituto Nacional Penitenciario (INPE).

Magan ta bisa cu Van der Sloot tabata isola for di otro prizoneronan y cu dokternan cu a wak Van der Sloot a bisa cu e tin dos herida masha leve na su barica cu probablemente a wordo haci door di su mes persona, ya cu esakinan no ta herida cu ta bin for di un bringamento agresivo.
Abogado di Van der Sloot, Maximo Altez, a declara dialuna cu su cliente a wordo hinca pa un otro prizonero, cu intencion pa e prizon wordo cera. Un caso di asesinato di un stranhero (Van der Sloot cu ta un Hulandes), lo ta un scandal cu por conduci den ceramento di e prizon.

Van der Sloot a wordo translada na luna di augustus pa e prizon Challapalca cu ta situa na casi 5000 meter di haltura na frontera di Bolivia. E ta sintando un castigo di 28 aña pa asesinato di Peruano Stephany Flores y ta e sospechoso principal di desaparicion di Nathaly Hollaway.❑

Advertorial

Subway cu apoyo na studiantenan di bouwkunde di Hogeschool Rotterdam

ORANJESTAD -- Recientemente un grupo di studiante di Hogeschool Rotterdam a yega Aruba pa participa na un proyecto na Aruba. E 12 studiantenan aki di Bouwkunde a cuminsa cu nan Minor Duurzaam Integrale Bouwtechniek na september ultimo.



Banda di nan lesnan normal nan ta traha 3 proyecto di cual un di nan ta esaki caminda cu e studiantenan den un area y clima diferente cu loke nan ta custuma mester acumula mas informacion posibel di un cierto area y desaroya un plan pa restructuracion di e area na un manera sostenibel.

Hunto cu Stichting Monumentenfonds Aruba, Sus Ateliers y Hogeschool Rotterdam a organisa e Minor aki di cual a scoge e area di San Nicolas.

E studiantenan a huesped dos siman den Astoria Hotel na San Nicolas pa nan por experencia e bario di cerca y asina traha riba nan masterplan.

E masterplan aki a wordo presenta dilanti un grupo di invitado na Astoria Hotel mes sigui pa un recorido den e area cu ta cay den e master plan cu e studiantenan aki a crea.

Pa alimenta e studiantenan aki a acerca diferente restaurantnan di cual un di nan tabata Subway.

Subway a percura pa tur dia nan ricibi e pan di dia pa nan come durante nan almuerzo. Subway ta para firme tras di iniciativanan asina cu ta aporta na e formacion di nos futuro generacion y pa e motibo aki mes a dicidi di aporta na e proyecto aki.❑



Colegio San Antonio cu proyecto Good for the Neighbourhood

Construyendo mueble cu palet

ORANJESTAD - Recientemente Colegio San Antonio a sigui un tayer di construccion na Cusi Padi N.V cerca Fernando Luidens.
Aki el a mustra e studiantenan diferente tecnica riba con pa trata palet. E tabata un tayer caminda a siña con pa los e palet, corta e palet, traha mueble y con pa trata e material.









Tayer educativo

E tabata un tayer educativo pa e grupo di alumnonan di Colegio San Antonio cu ta participante na e proyecto di Good for The Neighborhoud (G4N), titula "Re use the present, design the future."

Meta

E meta principal di e scol ta pa re diseña e cura di scol na e localidad temporario cu nan ta aden na Dakota. Mirando cu no tin mucho caminda pa e alumnonan por sinta den pauze, nan a haci uzo di e proyecto di G4N pa construi mueble cu palet. Riba e imagennan por mira e klasnan 1B y 3C cu tabata ocupa e ultimo diasabra nan trahando riba nan mesa di picnik y tambe un set di sofa.❑





BON DIA Aruba

Campaña di Valero a recauda 140.000 florin pa Rode Kruis Aruba

SAN NICOLAS – Campaña anual di Valero a recauda 140.000 florin pa fundacion Rode Kruis Aruba. Dia 1 di october ultimo Valero Marketing & Supply Aruba N.V. a lansa su campaña anual di gasolin na tur stacion di gasolin di Valero.





Cuminsando for di 1 di october 2014 te 31 di october, 2014, pa cada liter di gasolin cu a wordo bendi na cualkier di e stacionnan di gasolin di Valero, 3 cen a wordo duna na Rode Kruis Aruba. E instancia aki ta un fundacion cu ya pa hopi aña ta traha na beneficio di nos comunidad. Y un biaha mas, comunidad di Aruba a sa di sostene Rode Kruis.

Durante e conferencia di prensa representante di Valero Marketing & Supply Aruba N.V., Sr. Sergio Schwengle, a hiba palabra. 'E campaña di gasolin a cuminsa na aña 2007 unda cu a cosecha hopi exito y p'esey nos a sigui cu esey.

Pa 2014 Valero hunto cu tur esunnan cu a bay tank na un stacion di Valero a recauda AFl. 140,000. E suma aki ta duna Rode Kruis e oportunidad pa ehecuta proyectonan cu por ta nan no lo tabata tin e fondonan pe. proyectonan cu ta na beneficio di nos tur', tabata palabranan di Sr. Schwengle. Valero ta hopi contento y orguyoso di por ta un partner di Rode Kruis.

Sr. Michel la Haye, director di Rode Kruis Aruba, ta sumamente contento cu un biaha mas por ricibi sosten for di Valero Marketing pa por yuda realisa proyectonan di Rode Kruis cu lo beneficia comunidad den momentonan di necesidad. "Cu ayudo di tur e clientenan di Valero nos a haya e oportunidad pa mehora hopi bida un biaha mas. E suma ricibi lo wordo bon inverti," Sr. La Haye a remarca.

Valero Marketing y Rode Kruis ta manda un danki grandi pa full comunidad di Aruba pa e respaldo ricibi. Den palabranan di Sr. Schwengle: "masha masha danki."❑

Advertorial

MovieCity ta cambia di nomber pa Fox+



ORANJESTAD - Desde e siman aki e canal MovieCity ta cambia di nomber pa Fox+
Tin 'free preview' pa esunnan cu no tin e pakete ainda.

FOX ta contento di anuncia cu desde e siman aki e pakete conoci como MovieCity ta cambia di nomber y lo bira awor Fox+. E pakete aki lo bin cu canalnan extra, incluyendo canalnan HD. E contenido no lo cambia pero Fox lo sigui traha pa por ainda mehora e contenido.

Esunnan cu no tin e canal MovieCity den nan pakete por disfruta di un 'free preview' durante dianan 3 pa 9 di november, riba tur e canalnan, pues canal 220-229 y 351-355 (HD).

FOX+ y FOX Play+ ta bay ofrece FOX1, cu e estreno di pelicula y serie exclusivo prome cu otro luga; FOX Action, 24 ora di accion, crimen, suspenso y eventonan deportivo "bibo"; FOX Family, cu peliculanan na Spaño pa henter e famia; FOX Movies, ta ofrece e glamour di peliculanan di Hollywood y artistanan destaca; FOX Cinema, cu un seleccion di e miho cinenan Latino y Europeo; FOX Classic, cu e peliculanan clasico, filmnan premia y di culto; y FOX Comedy, e canal nobo dedica 100 porciento na comedia.

E cambionan ta lo siguiente:
MovieCity Premieres (east & west) ta bira Fox 1 (east & west)
MovieCity Hollywood ta bira Fox Movies
MovieCity Classics ta bira Fox Classics
MovieCity Family (east & west) ta bira Fox Family (east & west)
MovieCity Action (east & west) ta bira Fox Action (east & west
E pakete di MovieCity Premium ta cambia automaticamente pa cliente cu tin e pakete.❑

Con Facebook ta habri su mes pa e red scur





ORANJESTAD - Facebook ta e prome gigante di Sillicon Valley cu a dicidi di brinda apoyo tecnico na usuarionan cu tin acceso na e red social di Tor, un servicio di "red scur" cu ta permiti nabegacion anonimo riba internet.

Pa esey, Facebook a establece un servicio special pa Tor, accesibel desde https://facebookcorewwwi.onion/).

E medida aki ta garantisa cu tur comunicacion ta mantene su mes anonimo riba e red. E servicio special por ta atractivo pa usuarionan di paisnan caminda red social ta blokia. China, Iran y Noord Korea a purba di impedi e acceso na Facebook di su teritorionan.

Cuentanan blokia

Antes tabata posibel acceso na Facebook di Tor, pero e experiencia por ta frustrante. Un di e maneranan con Tor ta keda anonimo pa su usuarionan ta canalisando e trafico di internet traves di diferente luga, haciendo dificil identifica desde unda exactamente un persona ta nabegando.

Ora cu subi Facebook desde Tor, esey tabata causa problema, ya cu un di e medidanan di siguridad di e red social, ta blokia un cuenta ora e detecta cu un usuario ta purba di conecta desde un luga no usual.

Ta normal, por ehempel ora cu drenta Facebook, ora ta di vacacion den exterior, tin cu pasa den pruebanan di verificacion adicional, manera con identifica e personanan riba un potret.

P'esey, algun cuenta cu ta purba di drenta via Tor tabata wordo blokia.

"E diseño di Tor, desde e perspectiva di nos sistema, ta indica cu un persona ta conectando su mes desde Australia den un momento y despues e ta aparece na Suecia of Canada," e ingeniero di Facebook, Alec Muffett, kende ta lider di e proyecto di red social pa Tor, a splica den un blog.

"Den otro contexto e tipo di comportacion aki por sugeri cu e cuenta a wordo gehack y ta wordo drenta via di un "botnet" (un red di computer). Pero den e caso di Tor, esey ta normal," el a bisa.

Awo, e usuarionan di Facebook, traves di Tor, ya no lo wordo confundi cu hackers y por drenta na e red social sin perde e proteccion criptografico di Tor.

Ademas, e usuarionan tabata experimenta otro dificultadnan cu tabata daña nan experiencia di Facebook, manera tipografia cu no tabata wordo mira corectamente.



Ken kier uza Facebook y keda anonimo

E decision di Facebook por ta popular entre esunnan cu no ta desea cu nan ubicacion y nan historia riba internet wordo busca y localisa, Steve Murdoch, di e University College London, a bisa, kende a asisti Facebook den e proyecto.

Murdoch a splica cu e usuarionan traves di Tor, tambe tin cu drenta den e site uzando nan datonan real.

"Ta hopi dificil uza un red social di manera totalmente anonimo, parce algo contradictorio, contrario si simplemente bo ta lesando informacion," el a bisa BBC den un entrevista.

"Pero duna bo nomber na Facebook no kiermen cu nan mester sa bo ubicacion y bo custumbernan di nabegacion," el a añadi.

Murdoch a desbarata e idea cu e decision di Facebook por pone gobiernonan rabia cu, cu frecuencia ta acerca na e red social pa pidi informacion riba usuarionan.

"No ta trata tanto di proteha hende di gobiernonan, pero con ta proteha nan di hende cu ta spionando comunicacion y esey por ta tanto criminal como comerciantenan di informacion."

Tor oficialmente a wordo desaroya pa e Laboratorio di Investigacion Naval di Merca y actualmente ta sigui ricibiendo financiamento di e departamento di e Estado di Merca.

Entre e usuarionan di Tor tin e ehercito y forsa di siguridad. Algun periodista ta uza esey pa comunica cu fuentenan anonimo cu ta haci redashi.

Y entre e usuarionan tin tambe miembronan di publico cu ta desea di mantene nan actividad riba internet den secreto.

Pero Tor y e red scur a wordo relaciona tambe cu actividadnan ilegal caminda cu usuarionan ta drenta na site caminda cu por bende droga ilegal of ta comparti imagennan di abuso sexual infantil.

E site aki no ta aparece den buskedanan normal riba internet ni lo ta accesibel pa usuarionan cu no sa unda pa busca.❑



BON DIA Aruba

Antisocialnan a kibra bentana di misa







ORANJESTAD - Na e pro catedral San Francisco na Playa dialuna anochi alarma a activa indicando cu lo por tin un hende den e luga. Mesora representantenan di e misa ta yega na e sitio.

Na nan yegada, nan a bin topa cu e bentana chikito kibra unda e man ta pa habri e bentana banda pazuid den e pro catedral pero e persona no a logra drenta. Polis tambe a acudi na e sitio pa tuma dato di e kiebro aki.❑

Falta di duna preferencia a laga dos auto nobo kibra





SAN NICOLAS – Dialuna algo pasa di 2:30 di atardi den Lodewijk van Nassaustraat na San Nicolas a sosode un accidente di auto entre un pickup Isuzu y un Hyundai Accent.

E impacto tabata fuerte cu tabatin un persona levemente herida. Tanto Ambulance y polis di trafico a yega na e sitio. Pa motibo di falta di duna preferencia a causa cu tanto e pickup Isuzu y e Hyundai Accent a keda basta kibra.❑





Accident frontal entre Quadracer y Truck di DOW





ORANJESTAD - Dialuna pa mas o menos 11'or y mey di mainta, un unidad di K9 di Polis a topa cu un accidente cu a caba di sosode na Balashi, riba e caminda di e casnan di WEB pa bay Palm Island.

Mesora el a manda pidi presencia di mas unidad di polis y ambulance pa acudi na e sitio cu hopi urgencia. Na yegada nan ta bin compronde cu un hoben manehando un quadracer tabata biniendo di direccion noord y pa un of otro motibo a perde control y a dal frontal contra un truck di chica pos di DOW cu tabata para riba acera cara pa nort.

E hoben a keda seriamente herida y tabatin fracturanan serio na su pia robes. Personal di ambulance a trata e victima na e sitio y cu hopi urgencia el a wordo transporta pa hospital. Tambe a pidi asistencia di varios unidad policial pa cera caminda pa e ambulance por a yega mas lihe posibel Hospital. E quadracer a haya hopi daño material y e bumper di e truck a pega contra e tire di dilanti.❑





Turista burachi no por bisa na unda e ta keda

PALM BEACH—Polisnan durante oranan di madruga a bay na Señor Froggs, pa un turista burachi.

Na e sitio Polis a topa cu algun testigo, kende ta bisa cu un homber a bebe di mas. E homber ta un turista Mericano, M.I. Polis a busca pa sa na cual hotel e ta keda, pero e homber tabata demasiado burachi y no por a bisa. Polisnan a pidi presencia di dogcatcher y nan a hib'e warda di Shaba na unda el a keda cera pa buracheria. Mientrastanto, Polisnan a purba informa, na cual hotel e ta kedando, pero no a logra. Pa tal motibo, el a keda cera, y den oranan di mainta, lo hiba e turista su apartamento of hotel. ❑

Chauffeur burachi, ta drift rond di rotonde

TANKI LEENDERT— Polis ta bay na e rotonde di Tanki Leendert, na unda supuestamente dos auto tabata drift, rond di e rotonde.

Ta trata di un auto blanco y un preto. Na caminda pa e rotonde, Polisnan ta mira riba Kamerlingh Onnestraat e dos autonan coriendo direccion pazuid. Polis a logra para e auto patras cu ta e V -4212 un Toyota Yaris blanco. Polis a papia cu e chauffeur y a resulta cu e ta bou di influencia di alcohol. E chauffeur B.R, naci na Corsou di 43 aña, a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz, na unda el a supla 567 ugl, pero no a keda cera, como cu e cantidad no ta suficiente. El a haya un prohibicion di core auto. ❑

Homber ta menasa y causa destruccion

CATIRI— Central ta manda Polisnan na Reality Supermarket pa un destruccion.

Na e sitio, Polis a papia cu e homber L.V. kende ta bisa cu e homber conoci como J a atake. L. a bay na e Supermarket y a wordo acerca pa J, kende ta tilda L, cu el a dal su ruman. L a bay sinta den su auto y J a saca un sambechi y a menasa L. cu morto. El a cuminsa scop e auto. L. a bisa Polisnan cu J a core bay direccion pariba. Polisnan a bay y a detene J. pa destruccion y menasa. Polisnan a hib'e warda di Shaba na unda el a keda cera pa investigacion. L. a bay duna keho.❑

Accidente entre auto y quadracer a laga chauffeur herida





ORANJESTAD - Diamars merdia den e birada skerpi na e brug di Rooi Manoonchi caminda di Sero Blanco a sucede un accidente entre un auto y un quadracer di cual un persona a resulta herida.

Polis di Trafico y Ambulance a presenta cu urgencia na e sitio y ta topa cu un homber herida cual tabata esun riba e quadracer. Polis a tuma nota cu e auto Honda CRV tabata biniendo di zuid direccion noord y e quadracer di banda contrario bayendo zuid. Debi cu e capa di asfalt cu tin conecta cu e brug di Rooi Manoonchi ta asina malo ta pone cu autonan ta slip debi na azeta riba e caminda y pone nan perde control. Riba e caminda por a tuma nota con e chauffeur a perde control, slip bay dal den e banda contrario. Ambulance a transporta e victima pa Hospital pa atencion medico.❏

Turista kier keha compania di deporte acuatico

PALM BEACH— Central a manda Polisnan na Franks Place Watersport pa un incidente.
Na e sitio Polis a papia cu e trahadonan, kende ta bisa cu un turista a cay, pa medio di un extension cord di e compania di deporte acuatico. E homber T, a bisa cu esey a tuma luga mas o menos 09.50. E ta bisa cu e turista a bisa cu e lo keha e doño di e compania di deporte acuatico. Despues cu el a papia cu e doño, el a yama polis. E turista no tabata na e sitio. Segun T, e turista ta keda den Occidental. Polisnan a papia cu T, pa trankilisa, mirando cu e otro partido no ta na e sitio. ❏

Ken cu a pasa dilanti Booshi a keda insulta

ORANJESTAD - Den area di Hotel diabierna anochi laat Polisnan durante control a topa cu Booshi di Noord esaki tabata insulta tanto local y e turistanan cu tabata pasa.

Booshi tabata basta fastioso mes y un mahos bista pa e turistanan cu tabata riba caya e momento ey cu a bay diferente actividad di Halloween. Polis a detene Booshi pa e sosega su curpa den warda.❏



Ladron ta bay cu articulonan di den auto habri

SHABA— E homber T, a bay warda di Polis na Shaba pa duna keho di kiebro den su auto Hyunday Matrix A-12093 color shinishi.
E ta bisa cu nan a bay cu un boormashin blauw, un zaag preto. E auto tabata para dilanti e cas Sabana Liber Park. E auto no tabata na yabi, y e balor di e articulonan no ta conoci. Polis a tuma e keho. ❏

Desconoci a purba paga cu copia di credit card

PALM BEACH— E homber T, a bay warda di Polis pa duna keho di supuestamente copia di su credit card.
Diasabra ultimo, el a duna su credit card di Chase Bank na dos luga. Anochi el a haya un e-mail di Chase Bank, na unda e ta bisa cu mas o menos 20.30, a wordo haci un intento pa paga 2575 Dollar cu su credit card na un kiosco di bende paña, cu ta riba e parkeerplaats di Mill Resort. Mirando e hecho cu esaki ta un transaccion no usual, e banco a anula e suma mesora y a blokia e credit card di T. Supuestamente e carchi a wordo copia un caminda. Keho a wordo tuma y lo sigui cu e investigacion.❏

E derechonan di 60+

Scirbi pa: Charlene Oduber



Rapport di Nacion Uni ta mustra nos cu den e proceso di historia tin mas hende ta nace y mas ta fayece cu edad mas avansa, cu esaki por premira futuro.

Awor aki mundialmente 1 riba cada 10 hende ta 60+. Si e tendencia aki sigui, na 2050, 1 riba 5 hende lo ta 60+, y na 2150, 1 riba 3 hende lo ta 60+. E gruponan di 60+ ta mundialmente esun cu ta creciendo mas lihe. Rond mundo 11% di un pais ta 60+ y ta wordo calcula cu na 2050 esaki lo ta 19%. Esaki ta mustra cu cada bes mester bin cambio den e maneho pa sostene e grupo aki den su cantidad, servicio social-economico, cultural y medico. E meta ta pa nan por keda lo mas independiente posibel manteniendo un nivel di bida halto. E grupo di 60+ por bira victima mas lihe pa wordo discrimina y abusa, debi cu e grupo aki ta bira 'zwak' mental y fisico, p'esey nan mester mas proteccion.

Derechonan di 60+: Proteccion, Participacion y Pensamento riba 60+

Proteccion

Proteccion ta referi na un cuido special riba e tereno fisico, psicologico y emocional unda cu no tin espacio pa abuso y/o maltrato. Segun diferente investigacion, hende muhe 60+, ta core mas riesgo den esaki. Esaki debi na e rol inferior cu nan tin den nan cultura. Mi kier duna un ehempel cortico con por ofrece un cuido adapta psicologico y emocional pa nos grandinan cu ta sufri por ehempel di demencia. Hopi biaha e persona aki lo corda cosnan di hopi tempo pasa mas lihe cu algo di un tempo cortico. E medio ambiente por sostene e persona y su sernan keri pa mantene un bon contacto cu otro haciendo uzo di un 'snoezelkamer'. Uzando un luga consciente cu luz, color y holonan dushi, ta yuda un hende sinti su mes trankilo, sigur y ta relaha su mes mental- y fisicamente. Den e estado ey nan por ricibi bishita tambe y mantene contact positivo cu nan sernan keri. Esaki ta duna e persona un bon sentimento riba su mes, y ta mas habri pa ricibi y duna amor, locual ta haci curason contento.

Participacion

Hopi biaha hende grandi no ta haya e mesun oportunidad compara cu otro gruponan pa participa den e comunidad. Maneranan pa yuda participacion ta exigi tiendanan pa adapta e infrastructura pa uzo di rolstoel, esaki ta sirbi un mama cu stroller tambe. Un restaurant pa 60+ tambe lo contribui, unda cu nan por come na un bon prijs y tin oportunidad pa hunga carta, bingo y scucha musica di nan tempo. Hasta lo por tin un bus como servicio cu lo por transporta e gruponan aki. Asina nan lo por topa nan amigo(a)nan y esaki ta kibra y combati soledad.

Pensamento

Diferente estudio ta mustra cu e imagen cu e comunidad tin riba hende grandi ta cu 60+ no tin un significativo importante mas pa e comunidad. Mientras cu esaki no ta berdad. Esaki ta e grupo cu tin hopi experencia di bida y por tin un rol di coach, ta un consehero y lider di guia den diferente situacion, pero tambe por ta un bon compañe. Hopi biaha nan a caba di paga cas, auto, tin pensioen y tin hopi mas tempo liber pa haci uzo di actividadnan of servicio.

Ley

Rapport di Nacion Uni, Declaracion Universal di Derecho Humano, Tratado di Derecho Humano ta pone atencion riba e derecho di 60+ y e deber cu e pais pa atende cu esaki.

Articulo 25, alinea 1 di e Declaracion Universal di Derecho Humano ta bisa lo siguiente. Tur hende tin derecho riba un nivel di bida cu ta halto suficiente pa su salud y den bienestar di su mes y su hogar. Esaki ta incluyendo cuminda, paña, cas y cuido medico y asistencia social. Cada 60+ tin e derecho di haya ayudo ora un hende no tin trabou, a haya malesa, bira invalido, pareha a fayece, asistencia cu e dificultadnan ora e haya edad mas halto of un otro necesidad debi na e circunstancia cu e ta den dje.

E tratado di Derecho Humano ta bisa tambe cu tur hende tin derecho riba mehoracion di su manera di biba, incluyendo 60+. Union Europeo ta reconoce e derecho di 60+, un bida cu balor y sosten pa e keda lo mas independiente posibel pa asina e por sigui participa na un manera humano y saludabel den e bida social, cultural y economico di e pais.

Interview sr. Eloy Oduber

Den e caso aki mi a duna honor na mi tata y a puntra mi tata con e ta wak su mes den comunidad cu su 77 aña y kico e lo desea di wak otro.

"Desde mi 14 aña mi a bay un curso intensivo di 4 aña na Lago. Cu mi 18 aña mi a cuminsa traha tempo completo te na 1985, paso Lago a cera. Pa no keda desemplea mi a cuminsa tuma curso pa sigui desaroya mi mes riba otro ramo y asina mi a haya un otro trabou. Ora coastal a habri mi a haya trabou bek den rafinaderia y eynan mi a keda traha te ora mi a baha cu pension. Mi cuero ta refleha mi trabou pa Aruba, un cuero gasta door di solo. Pero mi ta orguyoso cu mi a contribui y a yuda construi for di un edad jong na Aruba. Awor ta ora pa gosa di pension y biba trankilo.

Loke mi ta desea ta cu si lo tin encuentro cu ex coleganan di nos tempo. Manera si grupo di Lago por topa otro den un seno social cultural. Claro cu mi ta haya bon pa duna un contribucion pa algo asina, esey lo sigui yuda economia draai y nos ta pasa bon tambe recordando tempo cu nos a pasa hunto na trabou."❑

Directiva di Red Democratico

Partido Red Democratico tin derecho di existencia segun Reunion Anual di Miembronan

Tur aña den e ultimo temporada di october ta e Reunion Anual di miembresia di partido Red Democratico, manera e statutonan di e partido ta stipula. Na 2014 tambe e reunion aki a tuma luga.

A keda dicidi cu partido Red Democratico awor aki tin derecho di existencia, pasobra e ta yena un bashi ideologico aki na Aruba. Tin partido democrata cristian (AVP, na Hulanda CDA), social democrata (MEP, na Hulanda PvdA), liberal (PDR, na Hulanda VVD)), pero partido Red Democratico desde inicio a busca alianza cu Groenlinks di Hulanda. Red Democratico ta e unico partido di Aruba cu ta forma parti di e organisacion internacional Foro de Sao Paulo.

Na 2003 a funda partido Red Democratico como un partido pro integridad y contra corupcion y na 2014 e fundado tabata candidato riba e lista ikkiesvooreerlijk.eu cu a profila su mes na prome luga como un lista contra corupcion. Desde inicio te awe partido Red Democratico a keda fiel na su principio di integridad.
Awe Aruba mas cu nunca mester di e principio aki. Rapport di Comision di Berdad, WODC rapport, y e CFT rapport tur a mustra cu nos a crea un pais sin checks and balances, unda ningun instancia di control ta funciona cuminsando cu nos Parlamento y p'esey e poder gubernamental a bira un monstro. Na mesun momento partido Red Democratico ta reconoce cu e no a haya apoyo di e pueblo y su rol pa cambia e situacion na Aruba ta keda hopi limita.

E directiva diario di partido Red Democratico lo keda asumi su responsabilidad di un manera mas modesto posibel pa un aña mas y despues lo evalua di nobo e futuro di Red Democratico.❏

Gregorio Wolff

Trahadonan ta sinti traicion un biaha mas

Un parti grandi di trahado ta traha den e edificio di HOH, pero pa forma parti di e organisacion di HOH lo bira dificil. Semper tabatin otro cultura, grandemente cu tin su base den situacion laboral na pia di trabao y cual condicionnan ta diferencia masha hopi mes.
Pa colmo, awor e lidernan di e sindicato na HOH cu boca grandi ta grita cu nan ta sigui cierto periodistanan kendenan a declara cu mester elimina cierto derechonan adkiri di trahadonan (den sector publico, e.o. trahadonan di LAB) pa nan ta igual na e trahadonan cu no tin e derechonan aki, manera na Hospital. Esta e igualdad, unda na luga cu trahado ta bay dilanti, otro tin cu bay atras!! Pues imposibel pa trahadonan di Lab por integra den un sistema asina.
Puntra cualkier trahado di Lab, na e momento aki, e ta sinti grandemente gaña pa gobierno. Prome nan a bisa cu LAB ta bira un compania estatal, despues e gobierno di MEP y mas despues e gobierno di AVP a bisa cu LAB ta bira un NV estatal, trahadonan por a biba cu e posicion aki. Awor nan ta tende cu gobierno di AVP a bolbe cambia di opinion y tin dos opcion ariba mesa cu ningun trahado por biba cu un di nan.

Politiconan mester ta consecuente y serio, no solamente nan mester haci intento pa scucha trahadonan, tende nan reclamonan y mustra comprension pa cu nan posicion y despues tuma un bon decision.
Scucha e trahado, mustra comprension, despues bira inconsecuente y gaña tumando un decision contra e trahado, ta un acto di traicion cu hamas e trahado lo lubida.❏

Marlon Sneek (AVP)

Si e compania a cobra ta pasobra e a traha pe

Un di e reglanan cu tin pa politiconan den funcion den parlamento y den gobierno ta cu nan tin cu informa si nan tin otro funcionnan y si nan ta gana placa cu eseynan.

Den e publicacionnan den prensa cu a sali riba e cuenta di banco di sra. Evelyna Wever Croes, a sali cu e compania Eris Crius riba papel ta un oficina di abogado cu ta haci trabou legal y asuntonan di belasting. Esey nan ta net e areanan di experticio di sra Evelyna Wever Croes. Sinembargo sra Evelyn Wever Croes no a informa parlamento cu e tin otro trabou banda di esun di parlamento. Te awor el a declara cu e no tin otro trabou y cu tur trabou cu e haci como abogado, e ta haci "pro deo", o sea gratis.

Pa e motibo aki e fraccion di AVP a haci pregunta na e minister di financia y di husticia pa informa parlamento si e compania Eris Crius ta funciona como buffet di abogado y si e ta paga belasting. Tambe ta importante pasa si e compania ta haya placa y pa cua trabounan y na ken e ta duna su servicionan. Ta importante pa sa pakico e compania cu tin un cuenta di banco riba e nomber di sra Evelyna Wever Croes, si Sra Evelyna Wever Croes mes ta bisa cu e no ta traha niun caminda of ta cobra pa su trabou como abogado. Pasobra si un compania ta cobra pa su trabou of ta haya placa riba su cuenta, ta pasobra un hende a traha pe of no?



E fraccion di AVP kier sa ki relacion sra Evelyna Wever Croes tin cu e compania di abogado Eris Crius. Si e compania no tin otro trahado ta traha eyden, ta kico e compania ta haci anto y pakico e ta haya sumanan grandi di placa.

E preguntanan aki y hopi otro e fraccion di AVP a haci pa compronde si sra Evelyna Wever Croes ta papia berdad of si e ta viola ley. Pasobra no por ta asina cu un miembro di parlamento ta traha ley pero e mes no ta tene su mes na e ley nan ey.❏

Chris Romero (MEP)

Reapertura di e refineria tin beneficionan multiple



E dianan aki hopi persona ta papia riba Valero y e posibilidad cu esaki por tin pa ta operacional atrobe.

Nos di partido MEP y ex trahadonan ta preocupa cu si Valero lo a "mothball" e infrastructura y mashinnan di e refineria si of no. E termino "mothballing" ta nifica cu Valero tur e tempo aki a preserva e facilidadnan na un forma faborabel nificando cu mantencion a tuma luga pa no exclui e posibilidad cu esaki por ta operacional atrobe. Si esaki no ta e caso nos por conclui cu aparte di gobierno cu Valero tampoco tin e intencion pa logra bende esaki.

Nos ta convenci cu e refineria lo trece diferente aspecto positivo cu esey. E reapertura di e refineria lo trece diferente beneficio pa nos comunidad, entre otro cu e inauguracion nos lo por negocia e handling fee unda cu Aruba no mester bay paga 14 miyon florin. Hopi importante ta e hecho cu esaki lo crea e cuponan di trabou necesario pa fortifica nos segundo clase. Tin un grupo di casi 2 mil cu lo por haya nan trabou bek. Remarcabel ta cu e segundo clase aki ta esun cu ta contribui mas hopi na nos economia. Pero tambe pagando impuestonan lo contribui grandemente na caha di gobierno. Un otro aspecto positivo ta cu lo reuni famianan bek cu lo nifica tata y mamanan di famia lo ta hunto cu nan yiunan. E peso di companianan di utilidad tambe lo wordo kita pasobra lamentablemente fabornan politico a hunga un rol grandi den esaki. Sin laga afo cu EPI tin un sector tecnico cual awor aki studiantenan cu finalisa nan estudio no tin un oportunidad digno pa haya un trabou y netamente e inauguracion lo haci un cambio.

E puntonan ariba ta djis algun beneficio cu balor significativo pa tanto San Nicolas y Aruba en general. Hecho ta cu e refineria su inauguracion lo tin desaroyonan positivo pa e area di comercio local asina aki contribuyendo na e crecemento di nos economia.❏

The Guantánamo Tapes



JOE NOCERA
© 2014 New York Times

Jihad Ahmed Mujstafa Diyab is a Syrian man who has been a detainee at the prison in Guantánamo Bay, Cuba, since 2002. In 2009, the Guantánamo Review Task Force ruled that he was not a threat to national security and could be released. Yet here we are five years later, and Diyab is still imprisoned at Guantánamo, having never been tried, or even accused of a crime, and with no idea when - or if - he'll ever get out. Last year, to protest their continued confinement, he and many other detainees began a hunger strike. Most of the detainees have since given up their hunger strikes. Diyab, however, has never completely stopped his.

One reason many detainees abandoned their hunger strikes is because, twice a day, the government used what is called "enteral feeding" to ensure that they were getting nutrients. A more common term is force-feeding. The ordeal begins with something called "forced cell extraction," which one of Diyab's lawyers, Jon Eisenberg, described to me as "a highly orchestrated procedure."

"A five-man riot squad in complete armor pins the guy to the floor, shackles him, and carries him out," Eisenberg says. Then the detainee is strapped into a restraint chair - which the prisoners have dubbed the "torture chair." One soldier holds the detainee's head, while another feeds a tube into his nose and down to his stomach. It is very painful to endure.

Last year, I wrote several columns about force-feeding, asking whether it could be classified as torture. At the time, I didn't think there would ever be a way to test that premise in an American court. The federal judge who seemed most sympathetic to the detainees' plight, Gladys Kessler, had concluded that, based on prior rulings by the U.S. Court of Appeals for the District of Columbia Circuit, she simply lacked the authority to rule on the conditions of their confinement.

Lo and behold, Kessler turned out to be wrong. Earlier this year, that federal appeals court ruled, 2-1, that she did have jurisdiction. There are strict medical protocols for force-feeding hospital patients or prisoners. If the military violated those protocols - especially if detainees were force-fed in an abusive, punitive manner - then she could order them to stop.

Thus began eight months of legal wrangling between Diyab's lawyers and the government that culminated in a three-day hearing that took place in October. Though no one put it like this, its purpose, at least in part, was to decide whether the military's methods for force-feeding detainees was a form of torture.

One of those who testified on Diyab's behalf, Steven Miles, a professor of medicine at the University of Minnesota, said it's not even a close call. He was first horrified to discover that the government had been lubricating the tube with olive oil instead of a water-soluble lubricant. "When you pass the tube, some of the lubricant can drop into the lungs," he said. Olive oil in the lungs can cause an inflammatory reaction called lipoid pneumonia. (The government says it stopped using olive oil as a lubricant over the summer.)

After listing a half-dozen other ways the government's force-feeding violated medical protocols, he concluded: "They turned it from a medical procedure to a penal strategy dressed up to look like a medical procedure. The procedures look nothing like medicine."

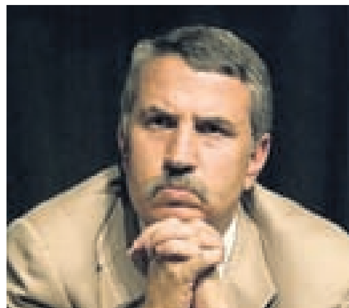
Kessler has not yet issued her ruling, but, in the meantime, another aspect of the case has taken center stage. It turns out that the government has videotapes of Diyab enduring the forced cell extraction and the force-feeding. With some prodding from Kessler, the government was forced to allow the defense to see the videotapes. On Oct. 8, the last day of the hearing, in a closed courtroom, both Diyab's lawyers and the government's lawyers played portions of the tapes, putting them into evidence. When I asked the lawyers what they saw, they told me they were not allowed to say - because the tapes are still classified. But 16 news media outlets, including The New York Times, have petitioned the court and asked Kessler to allow the public to see the videos. In a ruling she handed down in early October, she agreed that they should be made public. But she then stayed her ruling to give the government time to decide whether to appeal it.

Diyab himself has made it clear that he would like the tapes to be seen by the public. "I want Americans to see what is going on at the prison today," he said, according to Kessler's ruling, "so they will understand why we are hunger-striking and why the prison should be closed."

With any luck, the day may soon be here when we can finally decide for ourselves whether the force-feeding of Guantánamo detainees amounts to torture.❑



Flying Blind in Iraq and Syria



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2014 New York Times

The Islamic State has accompanied its brutal takeover of large swaths of Iraq and Syria with the kidnapping and beheading of journalists. Any Western journalists who would dare to venture into Islamic State territory today would be risking their lives every second. So the United States is now involved in the first prolonged war in the modern Middle East that American reporters and photographers can't cover firsthand on a daily basis, with the freedom to observe and write what they please and with the sustained presence to offer perspective on how the story is evolving. That is not good.

But it gets worse. The Times reported last week that the Islamic State had one of its British hostages act as a combat reporter in a propaganda video from the Syrian town of Kobani, "forecasting that the town is about to fall to militants despite waves of American airstrikes," and suggesting that the Islamic State was getting even more savvy in promoting its cause by adopting the techniques of a 24-hour news channel. "'Hello, I'm John Cantlie,' the hostage says in the video, dressed in black, 'and today we are in the city of Kobani on the Syrian-Turkish border. That is, in fact, Turkey right behind me.'"

And it will get even worse. Dylan Byers, Politico's media reporter, wrote on Oct. 23 that the FBI had sent a bulletin to news organizations warning that the Islamic State had identified reporters and media personalities as "legitimate targets for retribution attacks" in response to the U.S.-led airstrikes.

What are we missing by not having reporters permanently present inside Islamic State territory? A lot. We can't answer for ourselves important questions: How is our bombing campaign being perceived? Is it drawing Islamic State fighters and local Iraqi Sunnis closer together or pushing them apart? How is the Islamic State governing, running schools and the justice system, and how is this perceived by Iraqis and Syrians under its rule? What motivates so many losers and lost souls to join this jihadist movement? Do we have the right message directed at them? I could go on.

Retiring Deputy Secretary of State Bill Burns recently authored a piece in Foreign Policy magazine with his parting advice to U.S. diplomats. He quoted Edward R. Murrow, the CBS News giant, advising incoming diplomats that the "really critical link in the international communications chain is the last three feet, which is best bridged by personal contact - one person talking to another."

The same is true for reporters and photographers. Sure, polls, graphs and Twitter feeds are important. They are one form of data. But interviewing another human being about hopes and dreams, fears and hatreds, is also a form of data collecting and analysis - something the best diplomats, journalists and historians rely upon. You can't capture in numbers a raised eyebrow or a wry smile or the fear in a refugee's eyes or the regret in a militiaman's voice. Sometimes just listening to someone's silence speaks volumes. I often reflect on interviews I did with Egyptian women at an all-female voting station in the poorest neighborhood in Cairo in the 2012 election that brought a Muslim Brotherhood leader to the presidency. Almost all of them had voted for the Muslim Brotherhood candidate, Mohammed Morsi. But when I asked why, not a single one cited religion. Instead they said that Morsi would bring jobs, security, sidewalks, better living conditions and an end to corruption - in short, better governance. Morsi was eventually toppled for bringing none of those, not because he was impious.

Recently, Vice News used the veteran Al-Jazeera and Arabic photojournalist Medyan Dairieh to produce a compelling documentary from Syria, called "The Islamic State." But that was a one-shot deal done with "conditions in order to get in and get out with your life," Jason Mojica, the Vice News editor-in-chief, told a panel at NYU, according to The Huffington Post.

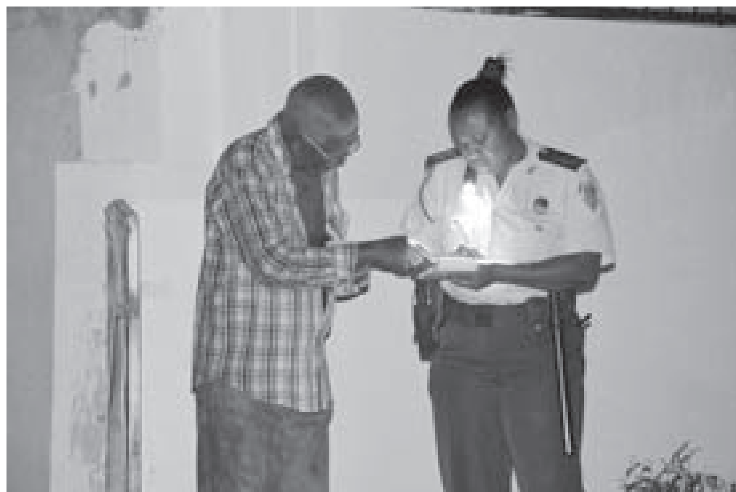
I asked Mina al-Oraibi, assistant editor of the London-based Asharq Al-Awsat, how an Arabic daily covered the Islamic State, also known as ISIS:

"We have our correspondents supported by a few local stringers who risk their lives by being in touch with us from Iraq. However, we have a blackout from ISIS-controlled areas in Syria, especially Raqqa. In Iraq, our use of phones and emails to get information leaves us worried about the safety of these reporters, and often they are working without knowing how they will eventually get paid. ... Having said that, our coverage is enriched by networks of Iraqis and Syrians reaching out to tell us their stories, in addition to relations with Iraqis, Syrians, and other Arabs who have either interacted with some ISIS militants or had relations with them when they were under other banners."

But the reality, she added, "is that much of what we know is either from ISIS militants, or anecdotal stories from observers or people with families in places controlled by ISIS."

Indeed, the Islamic State is telling us what it wants us to know through Twitter and Facebook, and keeping from us anything it doesn't want us to know. So be wary of what anyone tells you about this war - good, bad or indifferent. Without independent reporting on the ground, we're in for some surprises. If you don't go, you don't know.❑

Candela na cas den Marchena den oranan di marduga



WILLEMSTAD – Den oranan di marduga, e unidad di Brandweer di Mundo Nobo a bay cu urgencia na Caucaweg na Marchena pa un cas na candela.

E habitante di e cas a splica cu el a pega soño cu un siga den boca. E siga a cay, pega corchon y despues henter e camber na candela. Bomberonan a paga e candela di forma rapido y a limita e daño na e camber ey so. E caso ta ilustra con peligroso



ta bay drumi cu sigaria of siga cende.❑

Campaña di recaudacion VanEps Cunneman VanDoorne ta resulta den tres abogado nobo

WILLEMSTAD – E campaña di recaudacion cu oficina di abogado VanEps Cunneman VanDoorne a hiba na cuminsamento di e aña aki, a produci tres abogado nobo pa e oficina. Despues di Brian Zending y Raoul Profijt na Corsou, un di tres y ultimo abogado ta cuminsa na Boneiro cu drentamento den servicio di Tessa Breugom na e establecimento eynan.

VanEps Cunneman VanDoorne a hiba e campaña ‘Abogado den Caribe’ principalmente na Hulanda, pa convence talento Caribense hoben pa scoge pa abogacia riba e islanan. Cu e tema ‘selfie’, e oficina a mustra kico abogacia ta encera akinan y a pone principiantenan y profesionalnan hoben pensa riba e locual cu nan curason ta bati pe. Continuamente e oficina ta en busca di talento nobo y p’esey e oficina ta contento tambe cu e tres empleadonan nobo, di cua cada un tin e conexion rekeri cu Caribe.

Dia 1 di november 2014 Tessa ta cuminsa como abogado practicando. Cu esaki e team di Boneiro lo consisti di seis abogado for di e fecha ey. Na Corsou, cu refuerso di Brian y Raoul, un total di 20 abogado ta traha. Un total di mas o menos 35 abogado ta traha na e cuater establecimentonan di e oficina.

Siman pasa, diamars 21 di october Brian a huramenta dilanti Corte na Corsou. El a scoge pa VanEps Cunneman VanDoorne pa e conexion cu e oficina tin cu Surnam, otro caminda cu e oficina ta ofrece servicio na cliente. Como yiu di un tata Surnameño, e ke yuda mantene e conexion ey gustosamente. Banda di esey e ta particularmente interesa den Ley di Propiedad Intelectual y den esaki VanEps Cunneman VanDoorne tin un practica prospero.

Huramentacion special

Brian a huramenta mas special cu e mes por a pensa delanta. El a studia ley, pasobra e tabatin hopi aspiracion pa abogacia y p’esey tambe el a haya e momento cu el a huramenta pa esaki un momento special. “Mi a desea pa drenta abogacia, pasobra mi a gusta e echo cu bo por eherce influencia real riba husticia cu bo conocemento. Cu huramenta, e ambicion ey a bira realidad y mi por ehercе e profesion oficialmente. Esaki no ta un formalidad y mi a realisa esey cla durante e sesion”, segun Brian. Lo huramenta Raoul y Tessa despues.



VanEps Cunneman VanDoorne ta un oficina di abogado cu 35 abogado cu ta sostene clientenan conhuntamente for di e establecimentonan na Aruba, Boneiro, Corsou, San Martin y Dutch Caribbean Desk na Amsterdam. Pa medio di e concepto “Flying Lawyers” e oficina ta duna servicio tambe na Saba, St. Eustatius y Surnam.

E ta ofrece servicionan huridico na companianan y gobiernonan, tanto den caso di despota como den caso di transaccionnan y ta lider de mercado den e region Caribe Hulandes pa loke ta trata servicio huridico. VanEps Cunneman VanDoorne ta envolvi den practicamente tur casonan local, intra insular y internacional cu ta tuma luga denter di Caribe Hulandes y pa añanan caba ta wordo pone den e categoria di mas halto di diferente guia huridico independiente. E abogadonan ta organisa den gruponan di practica specialisa y teamnan di sector multi disciplinario.❑



Ex minister Carlos Monk deteni pa buracheria y lantamento contra polis

WILLEMSTAD – Ayera numa a bin confirmacion cu den fin di siman a detene ex minister Carlos Monk pa buracheria y pa motibo cu el a lanta contra polis.
Segun e informacionnan, algun habitante di Montaña a yama Polis pa un auto cu tabata core zwaai riba caminda.

Polis a interveni y a para e chauffeur. E chauffeur no a gusta cu a par'e y a protesta fuertemente. Un control a establece, cu e tabata fuma y cu diferente papel no tabata na ordo. El a haya un cuarto gratis.

Pronto e lo mester responde na Corte pa su actitud. Monk tabata minister pa Pueblo Soberano.
Despues cu el a kibra cu e partido el a afilia na MFK, pero ultimamente su nomber a bin dilanti den lantamento di e partido nobo PUK cu tin tambe den dje Amparo dos Santos.❏

Homber hinca na Willibrordus





WILLEMSTAD – Diadomingo den careda di 1or di merdia, Central di Polis a dirigi un unidad di warda di polis na Barber pa un cas na Willibrordus pa un caso di hincamento. Na e cas en cuestion, polis a bin topa cu un homber drumi den plas di sanger cu diferente hinca.

For di investigacion a sali na cla, cu e sospechoso R.S.M.H. di 41 aña di edad naci na Hulanda, tabatin problema cu e victima un dia anterior. E sospechoso a drenta den cas di e victima y a propin'e diferente hinca. Cu ambulance a transporta e victima pa Policlinica pa tratamento medico.

E mesun merdia, Polis a detene e sospechoso H. na un cas na Willibrordus. H. a keda encarcela y e investigacion ta continua.

Diasabra den careda di 3or di atardi, Central di Polis a ricibi notificacion, cu na Kaukasusweg 12, un yiu homber ta tratando na pega cas di su mayornan na candela. Polis y brandweer a acudi rapidamente na e sitio, pero na nan yegada e cas aki cu tabata un construccion di palo, a kima completo. E homber W.F.C. di 28 aña di edad naci na Corsou a keda detene na e sitio mes.
E investigacion ta continua.

Diasabra 7or y mey di anochi, un unidad di e warda di polis di Montaña a detene na un cas na Montaña Rey, e homber J. de la C. di 27 aña di edad naci na Republica Dominicana, en conexion cu menasa y destruccion. Den oranan mas trempan di atardi, habitantenan di un cas a acudi na warda di polis na Montaña pa duna keho contra di de la C. cu lo mester a menasa nan cu morto y kibra windshield di un vehiculo. De la C. a keda encarcela pendiente mas investigacion.

Diadomingo marduga den careda di 2or, un unidad di warda di polis di Otrabanda a detene e homber L.D.S. di 27 aña di edad naci na Corsou, na momento cu e tabata tratando na drenta den un negoshi den Breedestraat na Otrabanda. S. a keda encarcela pendiente mas investigacion.❏

PAR ta denuncia:

Gobierno ta lanta Compania di Petroli y Gas cuchi, cuchi pa haci loke e ke

WILLEMSTAD – PAR a denuncia, cu Gobierno ta lanta Compania di Petroli y Gas cuchi cuchi pa haci loke e ke. Asina e partido ta bisa den un carta pa prome minister Ivar Asjes.

Lider di e partido Zita Jesus-Leito a bisa cu su partido a tuma nota cu Conseho di Minister keto, keto, manera un raton den anochi, a lanta un compania nobo cu yama Compania di Petroli y Gas di Corsou. "E compania aki a haya e derecho exclusivo pa investiga cu den nos awanan teritorial y den subsuela di pueblo di Corsou tin petroli y gas.
Ta masha remarcabel con Gobierno, sigur considerando e conmocion emocional y politico cu a keda crea den pueblo rond di e topico aki algun aña atras, awor tras di lomba di Parlamento y tras di lomba di pueblo ta lanta un compania pa atende cu exploracion di petroli y gas.

Intencion di gobierno

Loke ta lanta duda tocante di e intencionnan di gobierno ta cu no tin leynan pa regla esaki ainda y gobierno tin intencion di manda e leynan corespondiente pa Parlamento, esta representacion di pueblo, prome cu fin di aña, net ora tur hende su cabes ta den celebracion di fin di aña y bulldozer e leynan aki pura, pura den Parlamento. Riba tur esaki, ya gobierno a nombra un director interino y un comisariado. Gobierno lo bira 100% accionista. Gobierno por haci y deshaci conforme kico el a laga pone den statutonan di e compania y pa medio di e director y comisarionan e por tuma accionnan pa cu propiedad y rikesa di pueblo sin cu pueblo por ni sikiera controla.

Nos ta desaproba e forma sin respet cu Gobierno ta atende cu pueblo y Parlamento, cu ta representa pueblo. No por ta asina cu ta den prensa Parlamentarionan mester tuma nota di decisionnan crucial asina aki pa Corsou. E echo tambe cu tin indicacion cu gobierno no ta tene su mes tampoco na reglanan di bon gobernacion manera e ley di Good Corporate Governance, tambe ta yena nos cu mas preocupacion", asina e parlamentario ta bisa.

Preguntanan

A base di e desaroyonan aki, e parlamentario a haci un serie di pregunta na gobierno.

1. Minister por manda e decision di conseho di Minister den cua a tuma e decision pa lanta e compania nobo aki?
2. Nos ke ricibi tambe e siguiente documentonan:
 - e businessplan di Compania di Petroli y Gas
 - e statutonan di e compania
 - e motivacion por escrito di con a desvia di conseho di SBTNO pa loke ta trata un comisario
3. Di con a lanta un compania prome cu a pasa un ley cu ta regla tur asunto rond di petroli y gas?
4. Parlamento por ricibi e concepto di ley riba petroli y gas?

Te aki e preguntanan di e parlamentario Jesus-Leito.❏

BON DIA Aruba

Minister Ben Whiteman:

Si un caso di Ebola presenta awo na Corsou, nos no ta prepara



WILLEMSTAD - Dios spaar tur hende, pero si presenta un hende infecta cu e enfermedad Ebola awor aki na Corsou, nos no ta prepara pe.

Minister di Salud Publico Ben Whiteman a reconoce esey siman pasa durante e encuentro semanal cu prensa.

Aunke e no a bay mucho den detaye na e ocasion ey, ta conoci cu un dje preocupacionnan di mas grandi di funcionarionan di salud di Corsou ta e hecho cu ainda Corsou no ta dispone di e trahe special cu esunnan cu ta atende cu pashent di Ebola mester bisti pa proteha nan mes.

Izzy Gerstenbluth, epidiemologo y esun cu ta awor aki na cabes di e team cu ta encarga cu preparacion na Corsou, dado caso nos wordo confronta cu un caso asina a splica cu produccion di e pañanan special aki ta hopi abou, loke ta pone cu tin un scarsedad enorme pa e producto aki.
E trahenan cu bira disponibel, ta bay mesora pa Sur Africa, caminda origen di e enfermedad aki ta, segun Gerstenbluth.

Minister Ben Whiteman, riba pregunta specifico di un periodista a reconoce cu Corsou no ta cla prepara, si awor awor un persona cu e enfermedad aki presenta na Corsou.
Mi mester bisa mesora cu tin diferente factor ta hungando un rol.

Nos ta siñando tur dia por ehempel, con pa haci cos. Cosnan di otro pais cu no a bay bon, ta sirbi como les pa nos, e minister a duna di conoce.

Reunion ABVO

Entretanto ABVO, e sindicato mas grandi di empleado publico a yama un reunion cu tur su miembronan pa papia riba e situacion di Ebola, dado caso e presenta na boca di trabou.
E sindicato a nota preocupacion entre su miembronan pa e situacion aki, asina Kenneth Bremer, miembro di directiva di ABVO a confirma.

Particularmente e departamentonan cu tin di haber cu hende cu ta bin di afo, manera Inmigracion y Duana.
Nos ta comparti e preocupacion aki pasobra te awe, no tin masha cos cu ta cla rondo di e enfermedad aki. di otro banda, e por tin consecuencia serio pa nos miembronan, si nan no atende e situacion den forma adecua, el a bisa.

Den e luz ey, ABVO lo percura pa e experto Izzy Gerstenbluth t'ey presente pa duna mas tanto informacion posibel . tambe lo t'ey presente un experto den asuntonan laboral pa splica te con leu e derecho di un trahado ta yega, dado caso e no ke atende cu un hende cu tin señal di e malesa.

E reunion ta tuma luga mañan anochi 7or na sede di ABVO. E ta destina pa tur miembro, ya cu masha hopi miembro ta haya nan confronta, di un of otro manera cu publico, segun Bremer a agrega.❑

Den ambiente policial

Dialuna tabata tin damanan envolvi den diferente caso

WILLEMSTAD – Dialuna tabata un dia di damanan. Na diferente ocasion damanan a bin den noticia riba tereno policial. E prome caso tabata den careda di 20.30or, Central di Polis a dirigi un patruya na un establecimento na Weg naar Hato relaciona cu destruccion y menasa.

For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un dama a tira y dal diferente boter y glas kibra riba y den e establecimento. Tambe e dama a menasa e personanan na altura di e establecimento. Alrededor di 20.45or polis a detene e dama S.D. di 31 aña di edad naci na Corsou, na momento cu e tabata tratando di bandona e sitio. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena pa e wordo cera pa mas investigacion.

Polisnan mester a bay tambe den oranan di anochi na Bahamasweg despues cu habitantenan a topa un dama benta abou canto di caya, cu no por a cana. A pidi presencia urgente di ambulance di FKA tambe pa e sitio. Pero na yegada di polis y ambulance, despues cu para mediconan a haci un chekeo, a compronde cu e dama aki tabata fuma y cu ta p'esey e no por a cana. Algun persona despues a hiba e dama cas pa e por sosega e curpa.

Dama deteni

Tabatin un caso tambe di detencion di un dama pa maltrato. Riba orden di Ministerio Publico polis a detene na un cas na Nijmegenstraat, e dama S.J. di 29 aña di edad naci na Hulanda. E detencion ta en conexion cu maltrato severo cu a tuma luga diadomingo den oranan trempan di anochi. E dama victima di 21 aña di edad a keda maltrata pa famia di su partner y el a ricibi basta lesion na su curpa y cara. E victima mes a opta pa bay su dokter di cas.



Dialuna anochi Central di Polis a dirigi un patruya na un cas na Krakeel pa un caso di maltrato. For di un investigacion cu polis a realisa na e sitio a resulta cu e famia ta tin problema pa basta tempo cu otro y den un intercambio di palabra esaki a bin escala y e homber R.S. a maltrata e dama victima di 43 aña di edad. Alrededor di 18.40or polis a detene na e sitio e homber R.S. naci na Corsou di 47 aña di edad, relaciona cu e maltrato ariba menciona. E victima mes a opta pa bay su dokter di cas pa tratamento medico. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena pa e wordo cera pa mas investigacion.
A presenta e sospechoso S.J. dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❑



Visa pa China y India suavisa entrante prome di november

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou ke informa cu entrante prome di november a suavisa visa pa China y tambe India. Kico esey lo encera? Esey kiermen cu tur persona cu tin paspoort di China of di India por drenta Corsou cu un visa di Canada y/of di Merca basta nan ta valido y tambe cu e posibilidad di por drenta mas cu un biaha.

Anteriormente caba gobierno a logra pa tur personanan cu ta pertenece na paisnan cu mester di visa Caribense, por drenta Corsou cu visa di Schengen, esta basta cumpli cu e visa di Schengen ta valido y cu por drenta mas cu un biaha. Alabes den cooperacion cu Reino Hulandes a dicidi di kita visa completamente pa e siguiente 7 paisnan cu ta: Emirato Arabe Uni, Albania, Bosnia - Herzegovina, Montenegro, Macedonia, Servia y Moldavia.❑

Sri Lanka ta confirma por lo menos 10 dia den avalancha di lodo

COLOMBO, Sri Lanka (AP) – Sri Lanka a confirma diamars cu por lo menos 10 hende a perde nan bida y 28 ta perdi ainda, a causa di e avalancha di lodo na un plantacion di te siman pasa, un oficial a cuminsa uza recordnan di votamento y di scol pa conta cuanto hende lo por ta dera bou di e lodo.



E centro di maneho di desaster a bisa cu 1755 hende ta kedando temporalmente den shelter, pasobra nan cas a wordo destrui of a keda insigur, a causa di e desaster di siman pasa na plantacion Koslanda na districto Badulla, cu ta keda mas o menos 220km oost di Colombo.

Inicialmente oficialnan a reporta cu mas di 250 hende lo ta dera bou di e lodo, pero a baha e cantidad drasticamente. Gobierno no a splica e discrepancia aki.

Mientrastanto, autoridadnan a extende e advertencia pa posibel avalancha di lodo na 6 otro districto, pasobra awasero a sigui cay na mayoria parti di e pais.

Diamars tambe, un grupo di trahado di e plantacion a protesta contra loke nan a describi como negligencia pa autoridadnan di gobierno, pasobra e area afecta pa avalancha di lodo a wordo identifica como debil algun aña atras. Tambe nan a cende bela pa mustra respet pa e fayecidonan.❑





Turbulencia den avion a laga 4 miembro di tripulacion di Air France herida



PARIS (AP) – Air France a bisa cu un vuelo cu destinacion JFK Airport na New York, a wordo forsa pa bolbe bek, poco despues di e lanta vuelo, debi na turbulencia cu a herida 4 miembro di tripulacion.

Segun un declaracion, e incidente a sosode diamars atardi, ora cu e vuelo AF006 a topa cu mal tempo, despues di a cuminsa e fase di crusa.

E avion a bira bek, y a aterisa na aeropuerto Charles de Gaulle, caminda a duna e tripulantenan asistencia medico. No tabata conoci di biaha con serio nan herida tabata.

No tabatin pasahero herida.❑



Segun oficialnan:

Awasero pisa a cobra bida di 7 hende na Haiti

PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP) – Autoridadnan a bisa cu por lo menos 7 hende a perde nan bida na Haiti despues di hopi awasero.

Oficial di proteccion civil, Nadia Lochard a bisa cu 3 mucha ta entre e fayecidonan. El a bisa diamars cu nan a perde nan bida na e capital Port-au-Prince, despues cu un muraya a cay riba nan.

Oficialnan a haya 4 otro hende morto na e capital na parti noord, Cap-Haitien, incluyendo 3 hende cu a hoga mientras cu nan tabata purba crusa un riu cu tabata mas yen cu normal, y un otro persona cu aparentemente a wordo electrocuta.

Mas di 1200 cas na Cap-Haitien a inunda.❑

Fotografo di Associated Press ta fayece den accident di auto na Cuba

HAVANA (AP) – Un fotografo di Associated Press na Cuba, Franklin Reyes Marrero, a perde su bida den un accident di auto, ora cu e tabata regresando di un tarea special na parti west di Havana.

Reyes di 39 aña di edad, tabata coriendo su auto desde waf di Mariel dialuna, despues di a cubri un storia tocante economia Cubano. Aparentemente el a dal un pida caminda kibra y a perde control riba su auto, cual a crusa bay riba trafico di direccion contrario y a dal den un otro vehiculo, segun polis y oficialnan medico a bisa. Nan a bisa cu el a fayece na e luga di accident.
E dos pasaheronan den e otro auto a fayece despues. Polis no a publica nan identidad.
Reyes ta e di 4 periodista di AP cu a perde su bida cumpliendo cu un trabou. Na april, a tira un otro fotografo, Anja Niedringhaus, mata. El a perde su bida na man di un comandante di polis di Afghanistan. Na augustus, un periodista di video y su traductor, esta Simone Camili y Ali Shehda Abu Afash, a wordo mata pa un explosion na Gaza.

Reaccion di coleganan
"Franklin Reyes tabata un miembro entusiasma di nos team na Cuba, y e tabata masha orguyoso di ta trahando cu AP," asina president cooperativo y CEO, Gary Pruit a bisa.

"E tabata un parti integra di e ekipo di AP na Cuba. Y lo sinti falta di su pasion y profesionalismo tabata ehemplar, y su energia, talento y bon compania," asina director di fotografia di AP, Santiago Lyon a bisa.
Reyes a yuda cubri papa Benedicto su bishita na Cuba y e daño causa pa horcan Sandy.
"Franklin tabata un homber inteligente, pret, y colega, periodista y fotografo excelente," Enric Marti, editor di potret regional pa Latino America y Caribe, a bisa. "Su potretnan lo papia p'e pa semper."



Famia di Reyes ta cord'e como un homber dedica na su casa, Gricell Fernandez Mendez, y otro miembronan di famia. Hopi biaha e tabata regala nan potretnan di paisahe.
"E tabata un homber excepcional, un bon yiu, un tremendo casa," segun su suegra Gricel Mendez a bisa.

Su carera
Reyes, naci na Havana, a cuminsa su carera como un empleado di deposito na un corant di estado, Juventud Rebelde. Despues el a tuma curso di fotografia cu asociacion di periodista di Cuba tabata ofrece, y el a bira un profesional. E corant a manda Reyes Mexico y Venezuela, y su potretnan a wordo publica den un buki. Na 2009, el a cuminsa traha cu AP.
Banda di su casa, el a laga su mayornan y un ruman homber atras.❑

Cuater hende asesina durante tiramento cerca di embahada Mericano na Albania

TIRANA, Albania (AP) – Un tiramento na un club na Albania, a cobra bida di 4 hende, y un parlamentario, cual su yiu homber a wordo deteni como sospechoso den e caso, a tuma su retiro.

E violencia na Ante Grand Club na Tirana a sosode diamars trempan, matando un homber Italiano di 60 aña, y 3 homber di Albania, segun polis a bisa. Dos otro homber a keda interna den hospital cu herida.

E tiramento a sosode despues di un pelea na e club, cual ta situa na e piso abou di un compleho di apartamento, cu ta keda menos di 100m for di embahada Mericano, polis a bisa.
A detene 3 sospechoso, incluyendo Konstandin Xhuvani di 25 aña.

Poco despues, su mama, Luiza Xhuvani, di 50 aña, un strea di pelicula di Albania y parlamentario di e parti socialista cu ta na mando, a anuncia su retiro for di parlamento den un conferencia di prensa cu prome minister Edi Rama a tene.❑



Zoologico di Los Angeles cu prome nacemento di hipopotamo den 26 aña

LOS ANGELES (AP) – Zoologico di Los Angeles ta celebrando nacemento di su prome hipopotamo den 26 aña.
E zoologico a bisa cu e baby a nace diabierna. E tabata un sorpresa, pero miembronan di personal a ripara cu e mama a subi di peso, cual a pone nan sospecha cu e tabata na estado.
Ainda veterinarionan mester determina e sexo di e baby. Pero nan a bisa cu e baby ta mustra di ta bon di salud, y formando un laso cu su mama.



E mama, Mara di 10 aña, a yega e zoologico desde Topeka, Kansas, na december. E tata ta Adhama di 3 aña, cu a yega for di Zoologico di San Diego aña pasa.❑





Seleccion den preparacion



Lesa pagina B4



Representa Aruba den vela

Lesa pagina B3



Firma contract pa 2 aña

Lesa pagina B5

BON DIA Aruba




Marlins Awa Pool 1 ta logra victoria den baseball

ORANJESTAD - Den fin di siman unda cu e campeonato di Aruba Baseball Liga Menor 2014 a continua e teamnan di Stars Fuze Tea Pool 1 a enfrenta Marlins Awa Pool 1. E team di Marlins a bay cu e victoria den e categoria di 9-10 aña.

Ambos team kier a gana y a haci tur nan esfuerso pa logra esaki. Pero durante e wega muchanan tabata busca pa deleita e publico cu tabata presente. Durante e siman e muchanan a train duro y kier a demostra kico tur nan a siña pero tambe cua ta e foutnan cu nan tabata haci a wordo drecha.

Na final e wega ta termina 17-9, pero esey no ta nifica cu ningun mucha no a haci nan maximo esfuerso. Muchanan di e edad aki ainda ta siñando mas di e deporte, kico y con pa haci nan trabou miho.❑



CBN a blankia Braves



ORANJESTAD – Recientemente CBN Eagles a enfrenta Braves den e categoria 11-12 aña di baseball. Na final CBN Eagles ta blankia e team cu ta train na veld di Tanki Leendert.

Muchanan a yega tereno trempan pa asina prepara pa nan wega. Prome cu e wega inicia e muchanan mester a cuminsa core y tira bala, mientras cu e otro wega tabata tuma luga. Asina cu wega a inicia CBN Eagles kier a demostra nan dominio durante e wega.

Braves tabata busca pa anota careda, pero CBN a haci esaki dificil. Mientras di otro banda CBN si tabata busca pa bati, pusha hungado na base y anota careda. Na final e wega ta termina 15-0 na fabor di CBN Eagles.❑




Aruba Juniors seccion softball ta cancela reunion

ORANJESTAD – Directiva di Aruba Juniors di e seccion di softball cu anuncio importante pa hungadonan.

Pa motibonan imprevisto, e reunion di Aruba Juniors, seccion Softball, programa pa a tuma luga diahuebs 6 di november 2014 ta wordo cancela te un proximo aviso.❑



Atletanan cu lo representa Aruba den Weganan CAC 2014

ORANJESTAD - Na bispo di e Weganan Centro Americano y del Caribe, cu lo tuma luga den luna di November na Veracruz, Mexico, Comite Olimpico Arubano kier a introduci Team Aruba.

Awe nos ta introduci e atletanan den e deporte di Hisamento di Peso, y Vela singular y dobel kendenan lo representa Aruba durante di e Weganan CAC. Siguientemente nos ta presenta e atletanan y nan miho logronan.❑







12 cursista a participa den TC-IV

ORANJESTAD - Despues di un siman intenso di preparacion, futbol di Aruba por conta cu diesdos coach mas cu ta certifica pa KNVB aki na Aruba cu e curso riba e nivel di TC-4. Manera ta bon conoci caba cu entre AVB y KNVB tin un bon relacion di cooperacion y lasonan estrecho cu otro. P'esey e siman tras di lomba, Aruba ta bolbe saca bon probecho di e relacion aki.

No por keda sin menciona cu na e momentonan aki sr. Elvis Albertus ta pasando su curso di TC 1 na Zwole Hulanda. Mientras cu pa proximo aña sr. Bermudez cu tambe ta forma parti di e departamento di directornan tecnico di AVB, tambe lo bay Hulanda pa e por haci su curso riba e nivel di TC-2. Di e forma aki AVB ta continua den su afan di tin mas persona bon prepara riba diferente nivel y conocemento di e arte di futbol, cu e meta di mehora nos deporte den tur aspecto tecnico posibel.

Diadomingo ultimo e docente di curso tecnico di KNVB, esta sr. Piet de Jong a elabora cu e ta contento cu e diesdos cursistanan a biba na tur momento e entrenamento y les cu su persona a bin pa duna nan y cu e ta mira gran potencial den e diesdos personanan aki. Señor Piet de Jong lo traha riba un rapport final cu e lo mester entrega na KNVB pa di e forma aki cuminsa cu e proceso cu AVB a pidi KNVB, esta pa duna e curso di TC-3 aki na Aruba proximo aña. Segun sr. De Jong cu pesar cu el a bin pa duna TC-4 so, cu el a duna cierto lesnan riba nivel di TC-3 mirando cu e diesdos cursistanan tabata hopi bon. Pues pa AVB ta un orguyo grandi di tin diesdos cursista nobo reconoci, cual sigur lo yuda forma e muchanan den diferente division cuminsando na esunnan di lifida.❑

Campeonato AVB Subway a sigui cu weganan di Division Honor y 1

ORANJESTAD - Den fin di siman e weganan di Division Honor y Division 1 di e campeonato AVB Subway 2014/2015 a continua cu algun wega interesante.

Brazil Jrs a topa cu Bubali. E wega aki ta termina na fabor di Bubali cu a bay cu e victoria di 4-2. E di dos wega di diasabra tabata entre Riverplate y Britannia. Un biaha mas e pumanan di Piedra Plat ta bay cu e victoria, cual wega cu a termina 2-1.

Diadomingo FC San Nicolas a topa cu Deportivo Nacional/Washington. Ambos team kier a gana pero na final Deportivo Nacional/Washington a bay cu e victoria di 4-0. Den Division 1 Caravel y Caiquetio ta topa otro, pero wega ta termina empata na 2-2. Ultimo wega tabata entre Trupiaal y Juventud Tanki Leendert den Division 1. Aki Juventud Tanki Leendert ta bay cu e victoria di 2-0.❑

BON DIA Aruba







Seleccion U-13 den pleno preparacion

ORANJESTAD - Diadomingo mainta riba veld nobo na Yara LIFIDA a organisa un wega di entrenamento di seleccion U-13 cu a hunga contra di e ekipo di FC United. E muchanan di U-13 ta den pleno preparacion pa bay hunga un wega di fogeo contra di Corsou y tambe contra di tres otro club na Corsou mes.



Durante e ocasion aki, e cursistanan di TC-4 tambe tabata presente pa analisa e prome parti di e partido. Na momento cu halftime a cay, e cursistanan a subi tereno y a bay duna tur e muchanan presente un entrenamento special, basa riba loke cu nan a constata, implementando asina loke cu nan a mes como cursista a siña durante un siman completo.

Despues di esaki e partido entre seleccion U-13 contra di FC United a reanuda. Por a tuma nota cu e cursistanan a analisa e di dos tempo di wega tambe y nan a constata cu tawata tin un cambio positivo tecnico y efectivo di parti di e muchanan riba tereno, comparando cu e prome mita di tempo. Riba foto por aprecia momento cu e cursistanan tabata dunando instruccion na e muchanan presente.❑



Apertura di Special Olympics Aruba

ORANJESTAD – Special Olympics Aruba a cuminsa diabierna ultimo. Esaki ta un evento importante, unda e atletanan special di Aruba ta demostra nan cualidadnan den diferente ramo di deporte.

E dirigentenan a duna di conoce cu tur cos cu tin di haber cu deporte y pa cualkier persona cu ta un participante den nos comunidad, ta algo sano pa loke ta e parti fisico como e parti mental y participativo. Cu deporte ta bon pa nos personanan special no tin ningun duda den esey. Ta di aplaudi cu pa 14 aña largo caba por a organisa Special Olympics na Aruba y cu cada bes mas ta logra, mas ta bay afo y cu hopi exito.

E aña aki tabata un aña hopi dificil, pero tin speransa cu e aña cu ta bin lo tin mas oportunidad. Organisadonan ta contento cu tin sponsornan cu ta mira e importancia pa inverti den weganan special aki na Aruba. Banda di esaki ta duna elogio na e atletanan, tur e mayornan y scolnan cu ta duna nan aportacion como e boluntarionan di e comision di Special Olympics cu ta haci esaki un realidad.❑

Na caminda pa e Guardian Group Off Road Triathlon Nacional 2014

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, 9 di november 2014 e Guardian Group Off Road Triathlon Nacional pa mucha, junior y adulto. Esaki ta e ultimo evento riba calendario di A.T.A . pa e aña aki. Por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Arashi pa 7:00 di mainta.

Lo bay tin dos distancia cu ta e distancia largo y mita. Full largo lo tin landamento 700 meter, ciclismo (fat tire) 14 km y coremento 4.4 km. Den e distancia mita landamento lo ta di 350 meter, ciclismo (fat tire) 7 km y coremento 2.2 km. Lo tin categorianan di distancia largo y mita. Esakinan tambe lo ta parti den diferente categoria.

Distancia largo homber 15-19, homber 20-29, homber 30-39, homber 40-49, homber 50+ open femenino y open relay. Distancia mita mucha te cu 11, mucha 12-14, homber 15-39, homber 40-59, homber 50+, open femenino y open relay.

Inscripcion pa team relay di 2 persona ta 30 florin, mientras pa e team relay di 3 ta 45. Esunnan cu ta miembro individual lo paga un suma di 10 florin, mientras cu esunnan cu no ta miembro lo mester paga 20. Por inscribi via wbsite: www.arubatriathlon.com. Pago di inscripcion lo sosode e mainta prome cu e evento. Ultimo dia pa inscribi lo ta 6 di november 2014. A.T.A. ta spera e tri-atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan y trofeo pa campeonnan femenino, masculino y mucha.❑

Andy Murray lo habri Master di tennis contra Nishikori

LONDON, Inglatera – E tenista Escoces Andy Murray, number 6 di ATP, lo enfrenta den e prome wega individual di Master di tennis di London, diadomingo awo 9 di november, contra e Hapones Kei Nishikori, number cinco di mundo.



Despues di e prome encuentro di grupo A, cu lo wordo hunga pa 2'or GMT, lo enfrenta den e cancha di O2 Arena di e capital Britanico di e Suiso Roger Federer, di dos den rango, contra e Canades Milos Raonic number ocho, desde 8'or di anochi GMT.

Prome pa 12'or GMT, lo habri e torneo e pareha dobel di Spaño Marcel Granollers y Marc Lopez, campeon na 2012, kendenan lo enfrenta e Francesnan Julien Benneteau y Edouard Roger-Vasselin.

Dialuna, den e di dos dia di torneo, lo ta turno di grupo B di e cuadro individual. E Suiso Stanislas Wawrinka, di tres cabes di e serie, lo enfrenta e Checo Tomas Berdych den e prome turno, mientras cu e number 1 di mundo, e Serbio Novak Djokovic, lo enfrenta e Croata Marin Cilic den e di dos wega.❑



Terry Francona a firma pa 2 aña mas cu Indians

CLEVELAND, Merca (AP) — Terry Francona a mantene Cleveland Indians den e competencia pa e pos temporada aunke cu tabata tin lesionnan, actuacion malo den e defensa y un productividad abou den varios hungado clave.

Cleveland Indians, y Francona a bay na acuerdo cu e contract di e manager lo wordo prolonga pa dos aña, cu opcion pa mantene e relacion contra actual na 2019 y 2020. E manager di 55 aña a firma un contract pa dirigi e team pa cuater aña na 2012.

Francona, kende a gana dos Serie Mundial na mando di Boston Red Sox, a logra tur loke Indians tabata desea den nan prome dos campaña cu e club.❑

Segun fiscal

Alex Rodriguez a paga su primo pa no papia

MIAMI, Merca (AP) — E gran strea di New York Yankees Alex Rodriguez a paga su primo casi un miyon di dollar pa e mantene den secreto cu e tabata uza substancianan pa mehora su rendimento, e fiscal di Merca a trece dilanti.

Den documentonan presenta siman pasa dilanti un corte di Miami, fiscalnan federal ta sostene cu Rodriguez a paga 900.000 dollar aña pasa pa evita cu Yuri Sucart, kende a desaroya como su assistent personal demanda e hungado. Den un carta di su abogado, Sucart a menasa di divulga cu Rodriguez tabata uza steriods pa mehora su rendimento si e no wordo paga cinco miyon di dollar.

Sucart ta acusa di conspira pa distribui testosterona y cinco acusacion pa parti substancia pa mehora e rendimento; a keda liber despues di a paga un fianza di 50.000 di dollar. El a declara su mes inocente di e acusacion y lo wordo husga na februari.

Sucart a sostene di tabata involucra cu e compania Biogenesis. Su propietario, Anthony Bosch, a declara culpabel y ta coopera cu e investigadonan. E vocero di Rodriguez no por a responde di biaha un peticion pa haci comentario. Rodriguez a keda suspendi henter e temporada di 2014 di Major League.❑



Competencia di futstal ta sigui awe nochi

ORANJESTAD – Awe nochi un biaha mas e competencia di futsal ta continua na Eagle Tennis Court na Italiestraat. Teamnan keto bay ta luchando fuerte contra otro pa mira ken ta e mas miho den futsal.

Awe nochi pa 8'or Legend lo enfrenta Masterboys. E di dos wega lo ta pa 8:55 unda cu FC Yoga ta midi forsa contra FC Setar, mientras cu e ultimo wega di anochi lo ta pa 9:50 entre La Hacienda y Kustwacht.

Mañan anochi e campeonato ta sigui cu otro tres wega. E prome wega di anochi lo ta pa 8'or entre Hospital y Hertz. E di dos wega ta 8:55 entre Venezuela y Los 92 boys. E ultimo wega di anochi lo ta 9:50 unda cu Ecuador lo ta topa Price Smart. Tur team kier acumula mas punto pa asina por yega final.❑





James Rodriguez e miho di siman den encuesta di AP

LONDON, Inglatera (AP) – E Colombiano James Rodriguez a pasa Cristiano Ronaldo ayera den e prome luga di e encuesta semanal di futbol di The Associated Press (AP).

Rodriguez cu a marca dos gol den e victoria di Real Madrid riba Granada, un resultado cu a mantene e team merengue ariba den e encuesta pa e categoria di grupo. Pa di dos siman consecutivo CR7 a keda na di dos luga den e sondeo, tas di un di su compañero. E ganado di siman pasa tabata Karim Benzem, kende e biaha aki a keda na di cinco luga aunke cu e tambe a anota den e triunfo di su team.

Bayern Munich cu a gana contra di Borussia Dortmund a logra e di dos luga. Manchester City ta na di tres luga despues di su di 1-0 riba Manchester United, den cua e delantero Argentino Sergio Agüero a marca e tanto den e triunfo. E "Kun" Agüero a keda na di tres luga den votacion pa hungado.❏



Sandoval tin ofertanan cualifica como agente liber

NEW YORK, Merca (AP) – E Venezolano Pablo Sandoval, kende recientemente a gana cu San Francisco Giants e Serie Mundial, a figura entre e 12 agente liber cu a ricibi ofertanan pa un aña y 15,3 miyon di dollar di e clubnan cu nan ta milita.

Detroit a presenta ofertanan na e pitcher Max Scherzer y e Venezolano Victor Martinez, primera base y batiado designa. Mientrastanto, Pittsburgh a haci mescos cu e surdo Dominicano Francisco Liriano y e catcher Russel Martin.

Otro cuater hungado cu a ricibi oferta ta hungado di shortstop Hanley Ramirez di Los Angeles Dodgers; e outfielder Nelson Cruz di Baltimore; e outfielder Melky Cabrera di Toronto y e pitcher Ervin Santana di Atlanta.

E ofertanan solamente por wordo haci na un agente liber cu tabata cu e team durante e temporada completo. E hungadonan tin te cu dia 10 di november pa acepta e ofertanan aki. Kansas City a haci un valido na e derecho James Shields; New York Yankees a papia cu David Robertson y Colorado cu Michael Cuddyer.

Cruz y Santana tambe a ricibi e tipo di oferta aki aña pasa, y ambos a firma contractnan di un temporada durante e temporada di Primavera. E cantidad di oferta a wordo determina cu base den e promedio di e 125 contract di miho numeracion di Major League durante e aña aki, segun cu su media di balor anual.❏

Piloto Mexicano castiga cu shete luga den GP di Brazil

TEXAS, Merca - E piloto Mexicano Sergio Perez, di e team Force India, lo sufri un castigo di shete posicion den e parrilla di salida di e Gran Premio di Brazil di Formula 1, dia 9 di november, pa provoca un accident diadomingo ultimo na e Circuito di America di Merca.

"E piloto Perez no por a imagina, cu lo ta capaz di termina su maniobra," a wordo splica riba e direccion di e careda riba e intento di bay dilanti di e Mexicano, cu a provoca dos piloto sali, dañando e careda di e Finlandes Kimi Raikkonen di Ferrari y pura e salida di e auto di siguridad di e buelta dos na e buelta cuater.

Perez a dal den e prome giro e Sauber di Adrian Sutil, cu a sali na di nuebe luga, ya cu el a mira "molestia" pa e Ferrari di Raikkonen na e momento den cua e mester a brake ora cu el a bay purba pasa Sutil. "Mi a purba pasa Adrian den e curva 15 ya cu el a laga e porta habri, mi a drenta via e interior y Adrian a cuminsa cera, pa cua mi mester a brake. Di e forma aki mi no por a evita e contacto cu Kimi, loke tambe a provoca mi toke cu Adrian. Mi no a spera cu Kimi tabata eynan," Perez a splica.

E Mexicano a core dilanti di un gran number di compatriota, cu a bay na e circuito solamente pa sigui su progreso y cu a mira ora tur su speransa a caba despues di dos buelta e dia cu e tabata conta pa suma su prome punto di temporada. E comisariadonan tambe a tuma e decision di kita dos punto di e rijbewijs di Perez.
E Frances Jean-Eric Vergne tambe a sufri un castigo diadomingo, pero unicamente di cinco seconde, pa otro accident ora di pasa dilanti.❏



Fiesta, Bazaar y dia di Famia di club Kibrahacha











ORANJESTAD- Recientemente club Kibrahacha a tene un dia di famia yena cu actividad.

Segun e club, Fiesta Kibrahacha Bazaar & family day tur aña ta wordo bon bishita. E musiconan a trece un tremendo ambiente. E club ta gradici pa Nos Ambiente, Nelson Sprok y su caha, gaita Autentico y gaita Sabroso, Tico y sus Estrellas, Papito y su biba lekker band y Badu. E number ganado di e door-price pa e week-end stay na The Mill ta 758322. Por pasa na Kibrahacha busca bo premio te fin di november 2014. ❑

Cathleen Giterson ta sigui fiesta cu e buki



ORANJESTAD - Den cuadro di Festival di buki pa Mucha, e muchanan di Scol Preparatorio Prome Paso y Caiquetio School a ricibi e autor di buki pa mucha Cathleen Giterson.

Cathleen a presenta su buki Arko Iris: 101 rima pa mucha. Cathleen compaña cu su tambor a rima pa e muchanan y nan a gosa di e buki. Na biblioteca San Nicolas tin presentacion di Cathleen Giterson diahuebs atardi 3or. E fiesta di buki ta sigui durante henter e siman aki. Clausura lo ta diabierna awor, dia 7 di november, na Colegio Laura Wernet-Paskel na Santa Cruz y e actividad ta cuminsa pa 6'or di atardi. ❑



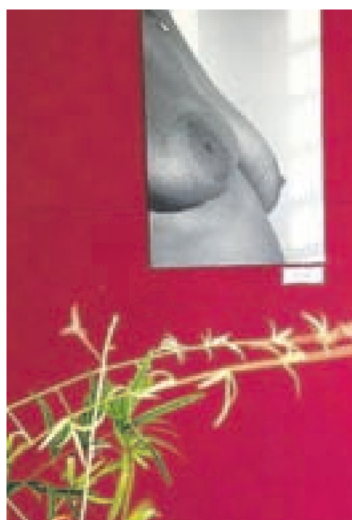




Representantenan di Koningin Wilhelmina Fonds a bishita exposicion











ORANJESTAD- Recientemente dos representante di Koningin Wilhelmina Fonds, a bula bay Corsou pa presencia e exposicion di Prinses Whilhelmina Fonds (PWF) den cuadro cu nan 65 aña di existencia.

Un comunicado di prensa di e fundacion ta subraya cu den combersacion cu Alejandra Wieske kende ta trahado social medico na PWF el a splica mas tocante di e exposicion 'E Muhe Audas'.

Splicacion di e exposicion

Na momento di scoge e potret pa e exposicion cada dama por a duna e potret un nomber di nan escogencia cu ta refleha nan sentimentonan. E reaccion di publico riba e exposicion aki tabata hopi bon den comunidad. E imagennan a trece un conscientisacion den publico y ta haci e experiencia cu cancer y e sobrevivencia di e damanan hopi mas real y mas cerca di cada un di hende. Hopi hende conoce un hende cu a pasa den cancer di pecho y e exposicion kier demostra cu e muhenan aki ta fuerte y ta lucha pa sigui cu nan bida. 'Muhe Audas' ta refleha un muhe cu tur cualidad, fuerte y audas y cu a sigui dilanti den bida. E exposicion di Prinses Wilhelmina Fonds lo no keda na Corsou so y e plannan ta pa trece e exposicion na e otro islanan tambe.'E Muhe Audas' ta un exposicion den cual ta mustra imagen nan di diferente hende muhe cu a sobrevivi cancer di pecho. E preparacionnan pa e exposicion aki a tuma mas cu 6 luna y a acerca e damanan aki durante e sesionnan di gruponan di sosten. Tur e damanan aki a haci diferente tipo di operacion manera entre otro masectomia y reconstruccion. Tabata un proceso pa acerca tur e damanan aki un pa un pa asina wak si nan lo kier participa den e exposicion aki.

Den prome instante a scoge entre 20 pa 30 hende y a tuma contacto cu nan telefonicamente y asina poco poco a planta e idea cerca nan y wak si nan lo kier participa. Al final 15 dama a participa unda cu nan a pose pa e fotografo Ellen Spijkstra. E operacionnan y tratamento nan aki tin un impacto grandi riba e bida y e emocion di e damanan y p'esey a tuma tur tempo pa asina e modelonan por sintinan comodo sacando e potretnan aki. E edad di e modelonan ta varia entre 45 y 97 aña di edad. A reuni na diferente ocasion pa ta sigur cu tur ta satisfecho cu e resultadonan. Tur e 15 damanan ta orguyoso cu e resultado.❑



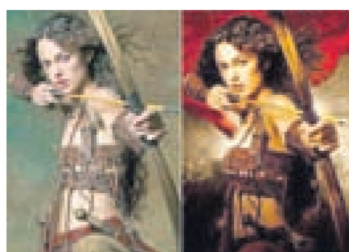


Tur hende por ta perfecto! Cu “photoshop”



TIME TO THINK REAL.
TIME TO GET REAL.
NO SUPERMODELS.
NO RETOUCHING.
BECAUSE...
THE REAL YOU IS SEXY.
#aerieREAL







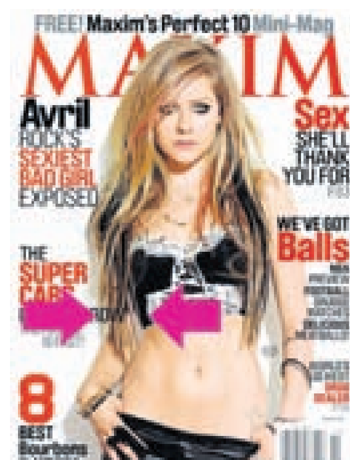
ORANJESTAD- Pa hopi aña photoshop a bira un di e fenomeno mas uza pa haci propaganda awendia. E programa digital aki cu hopi facil por traha of kibra un hende su carera. Ya cu e ta wordo uza pa haci parti nan di curpa of cualkier otro cos mas grandi, mas chikito of te hasta disparce di un potret. Sin duda algun photoshop ta un topico cu ta lanta hopi interes.

Te hasta fotografonan na Aruba ta haci uzo di esaki, tal bes no ta existi mas hende den e industria di mercadeo y fotografia cu no ta uza e monster aki mas. Pero con e la cuminsa? Wel Wikipedia ta conta cu photoshop a wordo crea pa Thomas y John Koll na 1988. Desde e ora el a bira un “must have” pa hopi industria. Con curso nan di “photoshopping” y “photoshoot” a cuminsa tambe na e momento ey, asina hende a cuminsa competi cu otro pa wak ken por uza e programa digital. Aunke hopi hende a rebeldia contra e programa aki. Specialmente hende muhe debi na echo cu e curpa di hopi modelo ta wordo drecha pa mustra completamente perfecto riba potret. Mientras cu en realidad nan tin hopi defecto, segun criticanan esaki ta haci cu mucha muhe nan ta crece cu expectativa nan irealistico pa nan curpa y ta recori na metodonan poco sano pa obtene curpa nan manera esun-nan cu nan ta wak den revista of riba television.

Pero, en realidad niun hende nunca lo mustra manera e muhe nan den revista paso ni e muhe nan den e revista ta mustra asina. Tur esaki ta e magia di photoshop.

Campaña contra photoshop

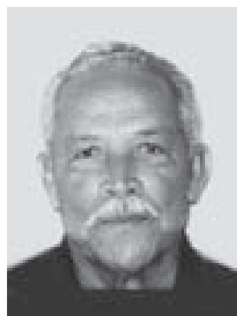
E industria di beyesa ta uno multimiyonario. Y aunke hopi hende a purba di boycott esaki, tur dia tin mas producto di beyesa riba mercado y mas potret di hende cu curpa nan irealistico riba mercado. Na inicio di 2014. Un compania di paña intimo yama Aeri Lingerie a uni nan mes na e cadena di hopi compania cu a protesta contra e programa aki. Cu e campaña titula “The real you is sexy” cu tabata saca potret di modelonan y no drecha nan uzando photoshop. Un articulo riba mashable.com skirbi pa Neha Prakash ta subraya cu e imagen nan di e campaña ta enfatisa curpa nan cu ta mustra mas saludabel. Mustrando un poco di curva nan y “chupnan” cu hopi biaha no ta presente den revista nan renombra. Nan ta haci esaki pa reta nan pa trece dilanti un mensahe positivo pa locual ta trata curpa humano. Na 2013 propaganda nan di Dove y Pantene y Special K a captura hopi atencion debi na nan mensahe. Segun e articulo mayoria di hende cu ta cumpra na Aeri ta mucha nan hoben y studiante. Esaki por ta por haci cu nan lo cambia nan actitud pa e manera den cual beyesa ta wordo presenta na un audiencia mas hoben.❏






"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Esteban Marinus Dubero

mihor conoci como: "Steve" of "Cheban "
26 December 1933 – 29 October 2014
Chauffeur TX-117

Na nomber di su:

Yiunan: Lilian y Irving Koolman y famia
Alex y Mona Trappenberg y famia
Nelson y Hardewich Dubero y famia
Rosa Dubero y yiu Reyven Rojer
Otmar Britten y famia

Ayudante y compañera: Sonia del Carmen Sosa

Rumannan:
Mamita y esposo † Johanes Croes
† Johana y esposo † Nicolas Croes
† Hiacintha y esposo † Herman Besselink
† Hose y esposa Marina Dubero-Wernet
† Agustin y esposa † Shirley Dubero-Ricardo
† Jolanda y esposo † Frank Heyer
Maria "Chia" y esposo Henny Leo
Ansermo "Chemmy" y esposa Teresita "Sita" Dubero
Lindo Dubero y esposa Maria

Ruman di crianza: Salvador Kelly y famia
Bety Werleman y famia

Tanta: Bertha Croes-Dubero y famia

Sway y cuñanan:
† Jan y esposa Elsa Werleman y famia
† Catrien y esposo † Poli Rafini y famia
† Luisa y esposo † Coby Ras y famia
† Chinto y señora Frida Werleman famia
Marina Dubero y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, ex-coleganan taxista

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 6 di November pa 11 or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa pa un bon causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Funeraria pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana

Diaranson 5 di November di 7 or pa 9 or di anochi

"I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die. "
John 11:25,26

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y gradecido lo que e la nifica pa nos, nos ta anunsia fayecimento cristian di:

Sra. vda Maria Argentina Arrindell-Gil

mihor conici como "maria'
25 november 1931 –
31 october 2014



Na nomber di su:

6 tesoronan:
Maria Helena & Franklyn Gilkes-Arrindell
Roy Fernando Arrindell
Myra Gladys & Ricardo Tross-Arrindell
Juan Roberto Arrindell (Bulto)
Luis Ramon & Elba Arrindell
Marisa Arrindell & Herbert Martis

Stima como yiu:
Harold & Rigis Larmonie & Famia
Stanky Ashby & Juana Tavares & Famia
Julia Sanchez
Clara Moscoso
Noralba Ferrin

Nieto y nietanan stima:
Roozani Gilkes
Tahira Arrindell
Rashidi Gilkes
Tahir Arrindell
Raquel Tross
Rashaard Arrindell
Shakir Arrindell
Radjani Arrindell
Walter Tross
Alexander Arrindell

Bisenietonan: Elianna Arrindell
Carolina Gilkes
Yanoah Gilkes

Stima como nietonan:
Roy Anthony Everts
Celisia Everts

Rumannan;
Candida M. Gil Polonio na Santo Domingo, Bernardo Gil Polonio & Sra. Nora Blonda Gil na New York, Generoso Gil Ramirez na Santo Domingo, Hector A. Gil Ramirez na Santo Domingo, Maria Arrindell Baez, Rudolf Halley

Bon Bisañanan:
Viviana Lynch
Ruth Richardson
Altagrasia Robles de Medina & Fami
Jernice Richardson & family
Juan Robles de medina y famia
Margo Gibbs & famia
August & Madelene Albertus & Famia
Ansje Balgobind & famia
Leon Croes

Sobrino & Sobrinanan:
Martina & Roy Everts-Anthony, Johnny Gil, Guaroa Gil, Milagros Gil, Moreno Gil Generoso Gil, Ines Santos, Carolita Santos Merry Santos, Chichi Santos, Jose & Titia Hodge, Vicente Bryson, Clarita Richardson, Gerda Noguera, Brenda Perez, Perucho Perez, Culisa Arrindell, Claire Arrindell, Claudia Arrindell, Carol Medeiros-Arrindell, Barbara Pompier, Shirley Woods, Emilio Halley, Jeanette Carty. Sidney Halley

Amistad sercano:
Carmen Baroso, Cora Woodly y Famia, Ruth Richarson y famia,
Silvia Carti & family, Family Browne, Family Gibbs, family Cooks,
Melrose Simmons

Famia:
Arrindell, Gil, Ramirez,Polonio, Perez,Santos,Gilkes, Tross,
Gavidia, Baez, Richardson, Ashby, Larmonie, Lake, Pompier, Woods, Gibbs, Halley, Tavarez, Sanchez, Bryson, Hodge, Panthoplet, Woodly, Anthony, Everts, Le Grand, van Blarcum, Ricu, Browne, Brown, Carti, Carty, Warner, Henriette, Madeiros, cooks, Lucas, Brooks, Pourier y demas famia na Sto. Domingo, Washington, New York, Hulanda, Carlifornia, Corsow, St. Maarten, Puerto Rico ta invita tur su ihanan, comer y comper nan famia ta invita tur amigo, bisiña y conociernan, tur fiel compradornan di bijechi, empleadonan di CMB & Aruba Bank cu semper apprecia nos mama stima, pa asisti na e acto di intiero cu lo tuma lugar:

Diaranzon 5 di November pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa Cristo rey na Brazil pa Santana di gobierno na San Nicolas.

E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na misa Catolico Cristo Rey.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos p or a lubida un of otro famia den nos tristeza

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde, e ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. Salmo 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Stephanus Figaroa
Mihor conoci como "Steban"
*** 24 Dec 1933 † 1 Nov 2014**

Na nomber di su esposa:
Teresita Figaroa

Juinan: Marianita, Ergard y Juinan
Mario y Jui
Vera, Mai y Juinan
Lourdes, Frido y Juinan
Nico y Rocio
Miriam, Roy y Jui
Jacintho, Nilca y Juinan
Teresa, David y Juinan

Rumaman:
Margo Kock y Famia
Crispina Figaroa
Doja Bermudes y Famia
viudo Betto v/d Biezen y Famia
viuda Mena Orman y Famia

Nieto y Nietanan:
Zulayka, Reggie, Mario Jr, Veromar, Mary-Anne
Francis, Joseanny, Stephen, Ninouska, Natasha,
Jacky & Dave

Bisanieto y bisanietanan:
Sven, Sienna, Nora, Xhaiden, Xhoë, Maya, Vijay, Sean, Miah, Quin, Adren, Sandocaan & D'Jean
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas amistadnan.
Ex-coleganan di Airport, Marriott, Paradise Beach Villas, Phoenix Hotel
Y demas famianan Figaroa, Tromp, Weijs, van der Ham, de Mey, Werleman, Khemlani, Croes, Jakobus, Rasmijn, Jansen, Pietersz, v/d Biezen, Sam, Semeleer, Kock, Bermudes, Webb, Orman, Oduber, Simileer, Ortiz, Burque.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 3 November 2014 di
7or pm - 9or pm

E restonan mortal lo ta reposa Diaranson 5 November 2014 for di 9or di mainta te cu 11or na misa Sta. Anna na Noord pa santana catolico na Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida algun familiar.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di krans lo tin un box disponibel pa fundacion "Alzheimer"

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa
Cado Wever

Cu Honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento di



CORNELIS ALEXANDER PAK
Mihor conoci como "Andre" of "Pak"
•16/05/1955 † 02/11/2014
Ex trahado di Westin Resort & Casino

Na nomber di su esposa stima:
Ludwina "Wini" Pak
Jiunan: Patricia Pak& Edward y jiunan
Carolina Pak & Angelo y jiunan
Natasha Pak & Oslin y jiunan
Nietonan:
Alexander, Christopher, Ostrick y Patrick
Nietanan: Caroline y Corrina
Rumannan:
Graciela Andrews y jiunan, Sylvio Andrews y famia, Julio Andrews & Diego Trujillo Montoya
Sobrinonan: Reynaldo Andrews na Hulanda
Shakeem Andrews y Tashy Gibbs
Sylvio Jr. Andrews na USA
Mayornan:
† Ezekiel Andrews & † Cornelia Andrews-Stoof
Suegro y Suegra:Theodoor "Dodo" Farro
† Catharina Farro
Tantanan:
Map & Jan Klifman na Hulanda, Henny & Aad Uithoven na Hulanda, Sra viuda Jannie Supheert – Stoof na Hulanda, Sra Viuda Grietha, Warrink-Stoof na Hulanda, Victoria Andrews y Edwin, Marian Andrews, Olivia Andrews y famia (USA), Madelaine Andrews y famia (USA), Omo: Reginald Andrews y Famia, Swa y cuñanan: Maria Farro y famia, Stella Farro y famia na Hulanda, Frida y Josy La Rosa y famia
Lita Farro y Sergio Maduro, Robert Farro y Hypolita Maduro, Doy Farro y Deta Rasmijn y famia, Irma & Frank Eckmeyer y Famia, Tico Farro y famia na Hulanda, Nilka & Tico Farro y famia, Anthon Farro y famia
Ihanan: Ronald Wolff y Robert Farro
Amigonan di Cas: Telma & Tom y famia, Eveline & Glen,Sixta & Lucas y famia, Diaz y famia, Fernando, Janet y famia, Henry Rodriguez, Mimi & Angel y famia, Jechi Tromp y famia, Piwa Boekhoudt y famia, Andina & Roy y famia.
Su bon bisiña: Harold & Karin y famia
Famianan Pak, Andrews, Stoof, Warrink, Uithoven, Klifman, Supheert, Farro, Tromp, Eckmeyer, Trujillo-Montoya, Sneek, Maduro, Ridderstaat, Ridderstap, Delle, La Rosa, Lazzara, Croes, Quandus, Christiaans, Rasmijn, Figaroa, Lesier, Dreischor, Lewis, Lacle, Jacobs, Gomez, Faro, Geerman, Paula
Famianan na Aruba, Hulanda y USA, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amigo y amiganan, ta invita pa acto di entiero, cual lo tuma lugar Diabierna, 7 di November 2014. Andre lo ta reposando na Aurora's Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi, lo tin un santo sacrificio di misa na Aurora Funeral Home, pa despues sigui pa Santana den Boerhaevenstraat.
Fechanan pa condolencia:
Diaranzon, 5 di November, 2014 di 7pm pa 9pm na Aurora's Funeral Home
Diahuebs, 6 di November, 2014 di 7pm pa 9pm na Bubali 93-F
Como deseo di Andre, lo tin un box disponible pa haci donacion na Stichting Casa Cuna.
Si a caso, den nos tristeza nos por a lubida algun persona y/of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

"Un bon nomber ta miho cu un bon unguente, y e dia di un hende su morto ta miho cu e dia di su nacemento"
Eklesiastes 7:1

Despues di un malesa cortiko a fayece
mi Esposo, nos tata, grandpa, ruman y omo:

Ripoldo Croes
Nací 17 juli 1939
Fayecí 31 oktober 2014
" Lid in de Orde van Oranje Nassau"



Nieto di: †Sr. Jan Daniel y †Sra. Johanna Sophia Croes-Lampe (Chuchu)
Yiu di: †Damiano (Miyano y †Sra. Alejandrina (Dina) Croes
Ruman mas jong di: Gloria Zievinger-Croes, esposo Hipolito, Dora Croes (Hulanda)
Esposo contento di: Angelica Croes-Dirkz (di Librería Victora)
Tata stima di: Charlotte
Kathleen, esposo Abdul-Jabbar Al-Madani (Bahrain)
E ta manera un tata pa: Erick Wolff
Grandpa masha lief di: Chanella y Charissa Wolff, Nadia, Nawal y Nader Al-Madani (Bahrain)
Omo di: Rhoda, esposo Adri Berg y famia
Ruth, esposo Carlos Perdomo y yiu
Arthur Tromp, esposa Connie y famia (Hulanda)
Omo grandi di: Aaron Berg y famia (Pennsylvania, USA), Risa Danies-Berg y esposo, Reuella Reeberg-Berg y famia, Christiaan, Larissa y Rosalie Tromp (Hulanda), Jimmy Perdomo
Bisiñanan manera famia: Sr. Mando y Sra. Mary Rasmijn, yiunan y famia
Sra. Nubia Echeverri y yiunan
Sr. Piet y Sra. Elvira Boot
Su prima cu a yude hopi: Sra. Luciula Croes
Su swa y cuñanan
Ripoldo tin hopi primo y primanan cu e la stima hopi, hopi bon amigonan, amistadnan, bisiñanan y conocirnan, specialmente coleganan, amistadnan y amigonan di Aruba Center League Baseball, tur ex-hungadornan di Lipton Tea y Hampton Tea Little League, Team y Club Britannia, Centro di Bario Piedra Plat, Centro Juvenil Washington, rumannan di Iglesianan Aliansa na Aruba, Curacao y Bonaire, su partido stima AVP, su bon amigonan Premier Mike Eman y Minister Otmar Oduber, Sede Aruba, ex-coleganan di Lago, Chemical Plant, Texas Instruments (Curacao), Economische Zaken, Douane, Hulpbestuurkantoor Paradera y Hulpbestuurkantoor San Nicolaas
Famianan na Aruba, Curacao, Hulanda, Saudi Arabia y U.S.A.: Croes, Wolff, Al-Madani, Mughram, Zievinger, Dabian, Dirksz, Bareño, Berg, Tromp, Perdomo, Lee, Hoevertsz, Curiel, Werleman, Jansen, Kunfmann, Koolman, Tieleman, Eman, Weller, Ferrier, Lacle, Colina, Otten, Lampe, St. Clair, Maduro, Figaroa, Dijkhoff, Semeleer, y demas famianan cu ta mucho hopi pa menciona.

Ta participa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di november 2014 pa 2'or nos Ripoldo stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home. Pa 4'or pastoor Carlos Perdomo lo duna un palabra for di scritura y pa 4.30 pm lo sali pa Santana central na Sabana Basora, pasando un rato na su tereno "Ripoldo Croes Little League Baseball Park" na Piedra Plat.
Condolencia : Aurora Funeral Home, diamars 4 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Famia ta participa cu no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Emilio F. Roumou
***22-05-1956 †23-10-2014**

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 6 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.







Cu profundo tristeza Directiva, Staf y Personal di Lotto ta anuncia fayecimento di

Mrs. Maria Argentina Arrindell-Gil

Na bida mama di nos colega
Juan Arrindell

Nos mas profundo palabranan di condolencia ta bay na henter famia

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Mercedes Peterson-Nadall

Gradicimiento ta bay en especialmente na e personal di 4e piso di H.O.H y na Sra. Laura, Marita y Elsa y tambe na organisacion OPA.

Danki for di profundo di nos curason.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna sosten na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



John Frederic Kelly

Gradicimento ta bai na Dios cu a duna nos tur e bendicionnan aki:

- Personal di Polis y Ambulance
- Cuerpo di Bombero
- Su bisiñanan cu a jega cerca pa juda.
- Directiva y amigonan di R.C.A.
- A.T.V. pa nan bunita dedicatorio
- Na Winklaar Holding N.V.
- Minister di Husticia sr. Arthur Dowers
- Max Hassell, Zulaika Geerman y Afranina Henriquez pa nan bunita canto.
- Na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada y mensahe.
- Na Funeraria Aurora Funeral Home pa nan bon servicio

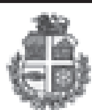
Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cualnan ta tuma lugar dianan: Diaranzon 5 november 2014, Diahuebs 6 november 2014 y Diabierne 7 november pa 7'or di anochi na Misa Pro Kathedral San Fransisco.

Despues di e ultimo Santo Sacrificio di misa lo tin un Rosario den Hoffie di Mama Maria.

Nos ta gradici Dios di por tabata tin John como ruman, pareha, omo y tambe manera un tata.







Oficina di Censo y Registro Civil

ta participa fayecimento di

Sr. Stephanus Figaroa

tata di nos colega
Sr. Jacintho Figaroa

Staf y personal di Oficina di Censo y Registro Civil
ta desea colega Jacintho y famia
hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Stephanus Figaroa sosega na paz



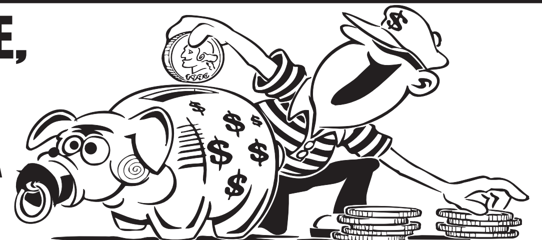
SETAR ta participa fayecimento di:

Stephanus Figaroa
Mihor conoci como ***Steban***
Tata di nos colega:
Marianita Figaroa
Trahando den departamento di AOK

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon dia 5 di november 2014 pa 11or di mainta na misa Sta. Anna despues pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal ta reposa for di 9or di mainta

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Marianita, Edgard y demas famia.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. Pa mas informacion yama
Tel: 569-0125

TA BENDE
Hyunday Santa Fe 2003 den bon condicion, standard. Prijs Afl. 8500,=
Tel: 7318695

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un camber grandi muebla pa pareha, baño entrada independiente, cerca di El Guacho. Pa mas informacion
Tel:741-2469

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BUSCA
Un hende cu boto pa acompaña pa bay pisca comercialmente mi t biba na Klip. Pa mas informacion
Tel: 742-5845

TA BENDE
Un Daewoo Racer blanco pa piesa motor tin un cambia seal di shift ariba (timing belt) Afl. 800,= Yama
Tel: 560-3472

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna)
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas informacion
Tel: 592-5507

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

Seminario di Junior Chamber International

ORANJESTAD-n Recientemente Junior Chamber International (JCI) a presenta un seminario titula “360˚ Leadership”.

Esaki a tuma luga na e edificio nobo di Enseñansa pa Empleo y presenta pa JCI Trainer Dave Martinus. Durante e sesion di mainta y merdia sr. Martinus a presenta e seminario aki na e publico presente.





Diferente tip a wordo duna y tambe riba un forma hopi interactivo e participantenan a cera conoci cu 360 Degrees Leadership.

Na final di cada sesion, JCI Aruba a ofrece tur participante un certificado di reconocemento. JCI Aruba ta hopi contento cu e resultado di e seminario aki. Mas di 50 persona a participa y ricibi hermentnan necesario pa por lider miho.

E mision di JCI ta pa por duna oportunidad di desaroyo na su miembronan y comunidad.❑

Mutts



6 Chix



Blondie



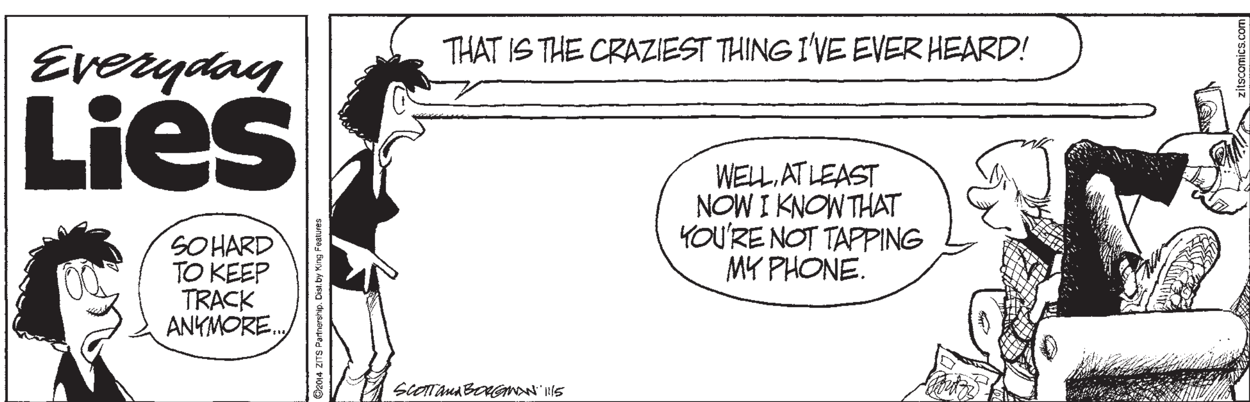
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		9		6		1		
	8		1		2		7	
	1						3	
		5	3	8	7	9		
			2		4			
			6		1			
	9	3				5	1	
1								2
	5	6	8	1	3	4	9	

Difficulty Level ★★★ 11/05

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	6	8	3	1	4	9	7	2
9	3	2	7	5	6	4	8	1
4	1	7	9	8	2	6	3	5
6	7	5	2	3	8	1	9	4
3	2	9	1	4	7	5	6	8
1	8	4	6	9	5	3	2	7
2	4	1	8	6	3	7	5	9
7	9	3	5	2	1	8	4	6
8	5	6	4	7	9	2	1	3

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 11/5/14

ACROSS
1 Sudden muscle contraction
6 Cancer the __; Zodiac sign
10 Steals from
14 First word from a phone answerer
15 __ away; galloped off
16 Perched upon
17 Desert refuge
18 "Take __ leave it"
19 Bangkok native
20 Biblical book
22 Most recent news
24 Facial features
25 __ someone's attention; distracts him
26 Pres. Harding
29 Like a pricey coat's interior
30 Tavern drink
31 Speed __; fast driver
33 Argyles, e.g.
37 Precious
39 Thin cookie
41 Actor __ Wyle
42 Force out
44 Shoulder __; purse feature
46 Supped
47 Looks briefly
49 Spiraled
51 Comes into view
54 Frau's husband
55 Mexican shawl
56 Large turtle
60 Cry loudly
61 Buddy
63 Go into
64 Summit
65 Toothpaste container
66 Staircase piece
67 Requirement
68 Remain
69 Con games

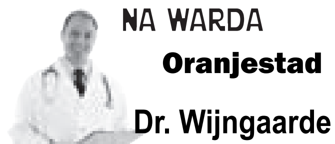
DOWN
1 __ around; compare prices
2 Juicy fruit
3 Too
4 Very thin piece
5 Sauntered
6 Beds for babies
7 Goes bad
8 Hubbub
9 German capital
10 Told the misdeeds of
11 __ than; besides
12 Brag
13 BBQ rods
21 Rejuvenate
23 Pennsylvania and Fifth: abbr.
25 Restaurant
26 Walk in shallow water
27 TV's __ Trebek
28 Gather crops
29 Upper rooms
32 Disguises
34 Fuel, for some
35 Actress Winslet
36 Get rid of
38 Declared invalid, as laws
40 Indy 500 car
43 Jump
45 Redcaps
48 Builds
50 Oddly coincidental
51 Egyptian dam
52 Tranquillity
53 Choice; finest
54 Comfortable, as a dwelling
56 Largest brass instrument
57 "__ Heartache"; Bonnie Tyler hit
58 Appear
59 Is mistaken
62 Shack

Tuesday's Puzzle Solved

A	C	M	E	■	C	H	O	R	E	■	C	Y	S	T
L	O	I	N	■	L	A	B	E	L	■	H	O	L	Y
P	A	C	T	■	A	L	I	B	I	■	I	R	O	N
S	T	E	W	A	R	T	■	A	T	H	L	E	T	E
■	■	■	I	L	K	■	S	T	E	A	L	■	■	■
I	N	A	N	E	■	M	A	E	■	T	E	A	C	H
R	I	L	E	■	P	E	R	■	M	E	D	D	L	E
A	C	T	■	C	O	L	O	R	E	D	■	M	A	N
T	E	A	M	E	D	■	N	U	N	■	D	I	S	C
E	R	R	E	D	■	M	G	M	■	T	I	T	H	E
■	■	■	M	A	K	E	S	■	B	A	A	■	■	■
E	M	P	E	R	O	R	■	R	O	U	G	H	E	R
C	A	A	N	■	A	G	L	O	W	■	R	O	L	E
H	I	N	T	■	L	E	A	V	E	■	A	R	M	S
O	N	T	O	■	A	D	D	E	D	■	M	A	S	T

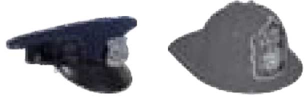
11/5/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Wijngaarde

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



November 5
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Shelo parcialmente nubia cu chens pa yobida isola

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo parcialmentem nubia cu chens pa algun yobida isola y pasahero.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo ta sali 06:35 di mainta y ta baha 06:13 di atardi.

Situacion general: Un disturbio den nivelnan mas halto lo mantene shelo parcialmente nubia y tambe chens pa awasero ta aumenta. e biento ta keda gentil te fresco pa e resto di siman. olanan di lama ta biniendo di direccion oost-noordoost cu haltura di 4 te 6 pia. temperatura di superficie di lama 29 grado celsius.

Tempo pa awe mainta: Tempo pa mainta ta parcialmente nubia , posibilidad di awasero aisla. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta: 11 Biento di oost alrededor di 21nudo cu rafaga di 19 nudo.Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Tempo pa awe nochi: Tempo pa anochi ta parcialmente nubia, leve posibilidad di awasero posibel despues di madruga.

Minimo: 26°.Biento di oost alrededor di 9 nudo, cu rafaga te 19 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20%. Precipitacion menos cu 2 mm.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

MACARONI CU VEAL

Ingredientenan:

- **1lb di veal**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**
- **Salo**
- **Peper**
- **2 cuchara grandi di manteca / margarina Blue band**
- **¼ cup di biña blanco Chablis P.M.**
- **½ cup di bouillon di carni**
- **¼ cup di slagroom**
- **1 paki di macaroni**
- **Keeshi parmesano**



Preparacion:

Corta e carni na pida chiquito. Pasanan den e hariña cu salo y peper. Hasanan den manteca te ora nan bira bruin. Agrega e biña, bouillon y slagroom. Lage stoba pa 30 minuut. Mienstras tanto herbe e macaroni y skorea e awa. Basha e macaroni ariba e carni y drei e bon den otro. Strooi keeshi parsesano ariba.

Pa 4 persona

HOROSCOP



Si tin algo nobo cu bo kier aborda awe, ta e momento perfecto pa haci esaki. Number di suerte 8, 13, 21 y 38

Aries



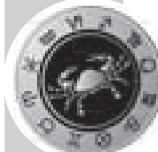
Awe bo habilidad nan natural di liderazgo lo ricibi un pusha di e panorama astral. Number di suerte 3, 14, 22 y 34

Tauro



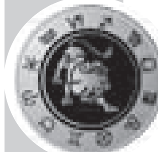
E ideanan creativo awe lo bruha bo cabes. Number di suerte 7, 14, 33 y 44

Geminis



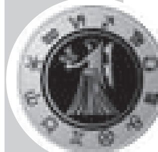
Awe bo lo mester siña con pa compromete un tiki mas miho. Number di suerte 9, 13, 21 y 28.

Cancer



Awe e empresa pa cual bo ta traha lo tin cambio den nan personal. Number di suerte 16, 23, 42 y 53.

Leo



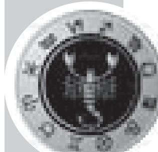
Awe ta un bon dia pa bo ta haci sabi ora di expresa bo mes. Number di suerte 14, 23, 33 y 51

Virgo



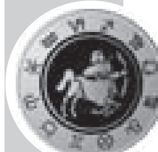
Esaki ta un bon dia pa presenta contacto cu otro personanan. Number di suerte 14, 21, 40 y 51.

Libra



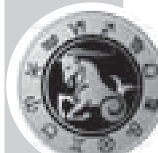
Awe bo lo tin algun presentimento agudo pa locual ta trata otro persona.
Number di suerte 4, 21, 32 y 38.

Scorpio



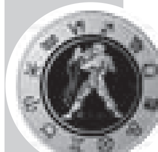
Awe bo lo tin oportunidad di ricibi aplauso. E aliniacion di planeta lo inspira bo.
Number di suerte 17, 23, 31 y 49

Sagitario



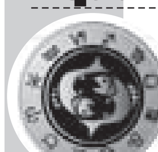
Awe por ta bo lo sinti atraccion pa aventura. Number di suerte 22, 30, 38 y 43

Capricornio



Cu e energia astral den wega, bo por sinti specialmente competitivo.
Number di suerte 26, 31, 40 y 44.

Aquario



Awe bo por cuminsa stimula bo mente. Bo lo ta hopi pensativo cu e influencia actual. Number di suerte 2, 12, 26 y 39

Pisces

BON DIA Aruba

Muchanana encanta cu Emerita Emerencia







ORANJESTAD- Un comunicado di prensa di Biblioteca Nacional ta conta cu muchanan a keda encanta cu Emerita Emernecia. AyeraSra. Emerencia a bay conta storia na Scol Basico Mon Plaisir y Tarcisius kleuterschool. Tur esaki den cuadro cu festival di buki di mucha.

Sra. Emerencia a conta e muchanan di scol entre otro un storia di Compa Nanzi. Un presentacion cu hopi musica pa e muchanan di Scol basico Mon Plaisir y Tarcisius kleuterschool. E muchanan a gosa hopi y el a keda hopi satisfecho. Sra. Emerencia ta participa na e festival di buki pa mucha di biblioteca.

E ta bishita diferente scol basico na Aruba durante un siman largo pa conta storia den klas.

Segun sra. Emerencia storianan tin poder pa transforma y hiba un mucha den un mundo fantastico.❑

Siman di buki na Pius x school









ORANJESTAD- Siman di buki a cuminsa na Pius x school. Esaki cabesante di e scol esta Sheila Tromp a anuncia recientemente.

E cabesante a subraya cu dialuna ultimo nan a tene un apertura pero ayera a tene un otro un poco mas special ya cu tabata tin algun invitado special cu a bin pa conta e muchanan storia.

Nan a haci esaki pa promove lesamento y tambe pa mustra e muchanan cu lesamento por bin den forma nan agradabel. Nan tabata tin Tio Lionel, señora Jodi, reina di carnaval Ziazian Goeloe, tambe Marlene Lampe di departamento di cultura y diferente personahe mas. Algun di e invitadonan a wordo mara na tema pa conta, manera por ehempel dera gay y asina nan ta trece diferente articulo cu ta refleha e tema. Sra. Tromp a comenta tambe cu algun juffrouw di scol a decora nan klas pa asina adapta na e tema di fiesta cu ta e tema principal pa festival di buki.❑